

# Check-Mate®

## 泵设备

312711P

ZH

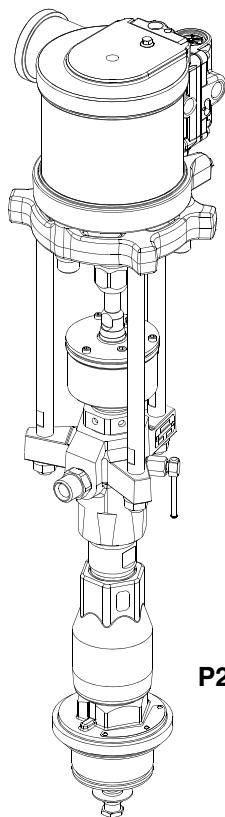
用于高粘度密封剂和粘合剂涂料介质的不加热批量输送。仅供专业人员使用。



### 重要安全说明

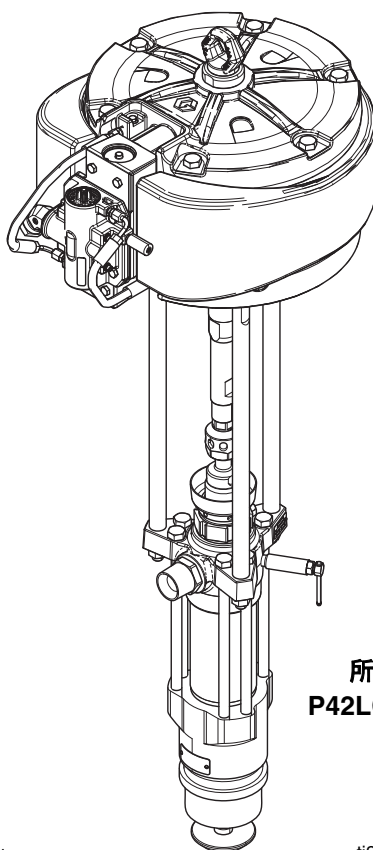
使用此设备之前，请阅读本手册中的全部警告和说明。请妥善保存这些说明。

有关型号信息，请参见第 3 页。有关最大流体工作压力，请参见第 39 页。



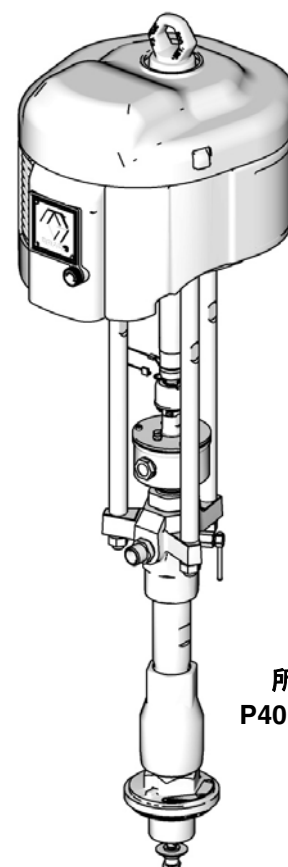
所示为  
P20LCM 型

r\_p20lcs\_312376\_1e



所示为  
P42LCS 型号

ti28327b



所示为  
P40RCM 型

ti10420a

# 目录

相关手册 .....	2
型号 .....	3
警告 .....	4
部件辨认, 供给设备安装 .....	6
部件辨认, 典型安装 .....	8
安装 .....	9
接地 .....	9
系统附件 .....	10
设置 .....	11
湿杯 .....	11
泄压步骤 .....	12
填料/冲洗 .....	13
起动和调整泵 .....	13
关机 .....	15
夜间关机 .....	15
故障排除 .....	16
修理 .....	18
断开活塞泵连接 .....	18
重新连接活塞泵 .....	20
零配件 .....	22
配备 L060xx 活塞泵的泵设备 .....	24
配备 L100xx 活塞泵的泵设备 .....	26
配备 L200xx 活塞泵的泵设备 .....	27
配备 L250xx 活塞泵的泵设备 .....	28
配备 L500xx 活塞泵的泵设备 .....	29
尺寸 .....	30
性能表 .....	32
技术规范 .....	39
Graco 标准保修 .....	40
Graco 信息 .....	40

# 相关手册

## 各部件手册 ( 美国英语 )

手册	描述
312375	Check-Mate® 活塞泵零部件说明书
312889	60 cc Check-Mate 活塞泵维修及零部件手册
312467	100 cc Check-Mate 活塞泵维修及零部件手册
312468	200 cc Check-Mate 活塞泵维修及零部件手册
312469	250 cc Check-Mate 活塞泵维修及零部件手册
312470	500 cc Check-Mate 活塞泵维修及零部件手册
311238	2200-6500 NXT 气动发动机零部件说明
312796	200-1800 NXT 气动发动机零部件说明
334644	Xtreme® XL 气动马达零部件说明书
313526	供给设备操作
313527	供给设备维修及零部件
313528	串联式供给设备操作
313529	串联式供给设备维修及零部件

# 型号

检查泵设备识别板 (ID) ( 位于启动马达的侧面 )，查看泵设备的 6 位部件号。根据六位数字，用下表确定泵设备的结构。例如，泵设备 **P29RSM** 分别代表泵设备 (**P**)；压力比 29:1，配备 NXT3400 马达和 250cc 活塞泵 (**29**)；配备远程 DataTrak (**R**) 的低噪声马达；和不锈钢结构活塞泵 (**S**)，配备 MaxLife® 涂层、填料和封闭式湿杯 (**M**)。

**注释：**下表中某些配置无法构建。有关可提供的系统，请参见产品选择指南。

若需订购更换件，请参见**零配件**一节 ( 自第 22 页起 )。矩阵表中的数字和零部件图与清单中的参考号不同。

PART NO.		SERIAL	SERIES
MAX FLUID WPR		MAX AIR WPR	RATIO
MPa		MPa	
bar		bar	
PSI		PSI	









GRACO INC.  
MPLS, MN  
Artwork 293287

识别板位于空气马达的侧面。

<b>P</b>	<b>29</b>			<b>R</b>		<b>S</b>		<b>M</b>	
第一位	第二位和第三位数字			第四位		第五位		第六位	
	压力比 (xx:1)	马达	活塞泵容积 (cc)		马达 / 远程 DataTrak		活塞泵材料		涂层、填料、封闭式湿杯
<b>P</b> ( 泵 )	05	NXT200	60	L	低噪声；无 DataTrak	C	碳钢	S	Severe Duty®
	11	NXT400	60	R	低噪声；远程 DataTrak	S	不锈钢	M	MaxLife®
	14	NXT3400	500	M	低噪声；Data Trak				
	20	NXT700	60	S	低噪声，高液位传感器				
	23	NXT2200	200	D	De-Icing; 无 Data Trak				
	26	NXT6500	500	E	De-Icing; Data Trak				
	29	NXT3400	250						
	36	NXT3400	200						
	38	NXT1200	60						
	40	NXT2200	100						
	42	Xtreme XL	500						
	55	NXT6500	250						
	61	NXT1800	60						
	63	NXT3400	100						
	68	NXT6500	200						
	85	Xtreme XL	250						

# 警告

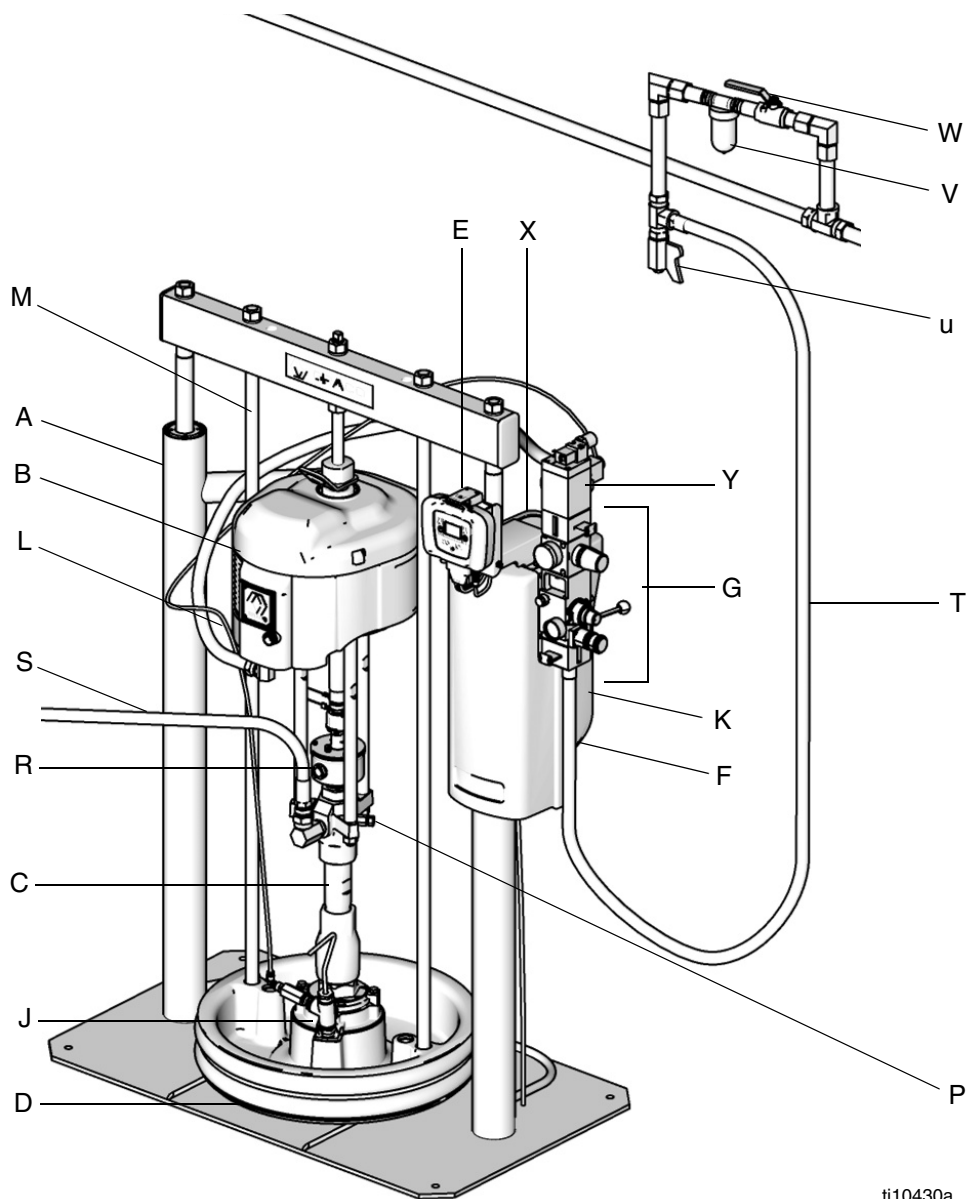
以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定操作过程有关的危险。当本手册正文中或警告标志上出现这些符号时，请回头查阅这些警告。若产品特定的危险标志和警告未出现在本节内，则可能出现在本手册的其他章节。

 <b>警告</b>	
    	<p><b>皮肤注射危险</b></p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件中射出的高压流体会刺破皮肤。伤口从表面看可能只是一个小口，但其实非常严重，甚至有可能导致截肢。<b>应立即进行手术治疗。</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。</li><li>• 不喷涂时要锁上扳机锁。</li><li>• 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。</li><li>• 请勿将手盖在喷嘴上。</li><li>• 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。</li><li>• 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，按照<b>泄压步骤</b>进行操作。</li><li>• 在操作设备前要拧紧所有流体连接处。</li><li>• 要每日检查软管和联接装置。已磨损或损坏的零件要立刻更换。</li></ul>
 	<p><b>活动部件危险</b></p> <p>活动部件可能挤夹或切断手指及身体的其他部位。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 避开活动部件。</li><li>• 在护板被取下或外盖被打开时，不要操作设备。</li><li>• 加压设备启动时可能没有任何警告。在检查、移动或维修本设备之前，应按照<b>泄压步骤</b>进行操作，并切断所有电源。</li></ul>

# 警告

	<p><b>火灾和爆炸危险</b></p> <p>工作区内的易燃烟雾（如溶剂及油漆烟雾）可能被点燃或爆炸。流经本设备的涂料或溶剂可引起静电火花。为避免火灾和爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>只能在通风良好的地方使用此设备。</li> <li>清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。</li> <li>将工作区内的所有设备接地。请参见<b>接地说明</b>。</li> <li>禁止以高压喷涂或冲洗溶剂。</li> <li>保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。</li> <li>存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。</li> <li>只能使用已接地的软管。</li> <li>朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。请勿使用桶衬垫，除非它们防静电或导电。</li> <li>如果出现静电火花或感到有电击，<b>则应立即停止操作</b>。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。</li> <li>工作区内要始终配备有效的灭火器。</li> </ul>
	<p><b>设备误用危险</b></p> <p>误用设备会导致严重的人员伤亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得操作本装置。</li> <li>不要超过额定值最低的系统组件的最大工作压力或温度额定值。请参见所有设备手册中的<b>技术规范</b>。</li> <li>请使用与设备的接液零配件相适应的流体或溶剂。请参见所有设备手册中的<b>技术规范</b>。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。有关材料的完整信息，请向分销商或零售商索要安全数据表 (SDS)。</li> <li>在设备通电或加压情况下切勿离开工作区。</li> <li>当设备不使用时，要关闭所有设备，并按照<b>泄压步骤进行操作</b>。</li> <li>设备需每天检查。已磨损或损坏的零配件要立刻修理或更换，只能使用生产厂家的原装替换用零配件进行修理或更换。</li> <li>不要对设备进行改动或修改。改动或修改会导致机构认证失效并造成安全隐患。</li> <li>确保所有设备额定和批准用于其正在使用的环境。</li> <li>只能将设备用于其预定的用途。有关资料请与经销商联系。</li> <li>让软管和电缆远离交通区域、尖锐边缘、运动部件及高温的表面。</li> <li>不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。</li> <li>儿童和动物要远离工作区。</li> <li>要遵照所有适用的安全规定进行。</li> </ul>
	<p><b>有毒液体或烟雾危害</b></p> <p>如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>阅读安全数据表 (SDS)，熟悉所用流体的特殊危险性。</li> <li>危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。</li> </ul>
	<p><b>个人防护装备</b></p> <p>在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护用品包括但不限于：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>防护眼镜和听力保护装置。</li> <li>流体和溶剂生产厂家所推荐的呼吸器、防护服及手套。</li> </ul>

# 部件辨认，供给设备安装

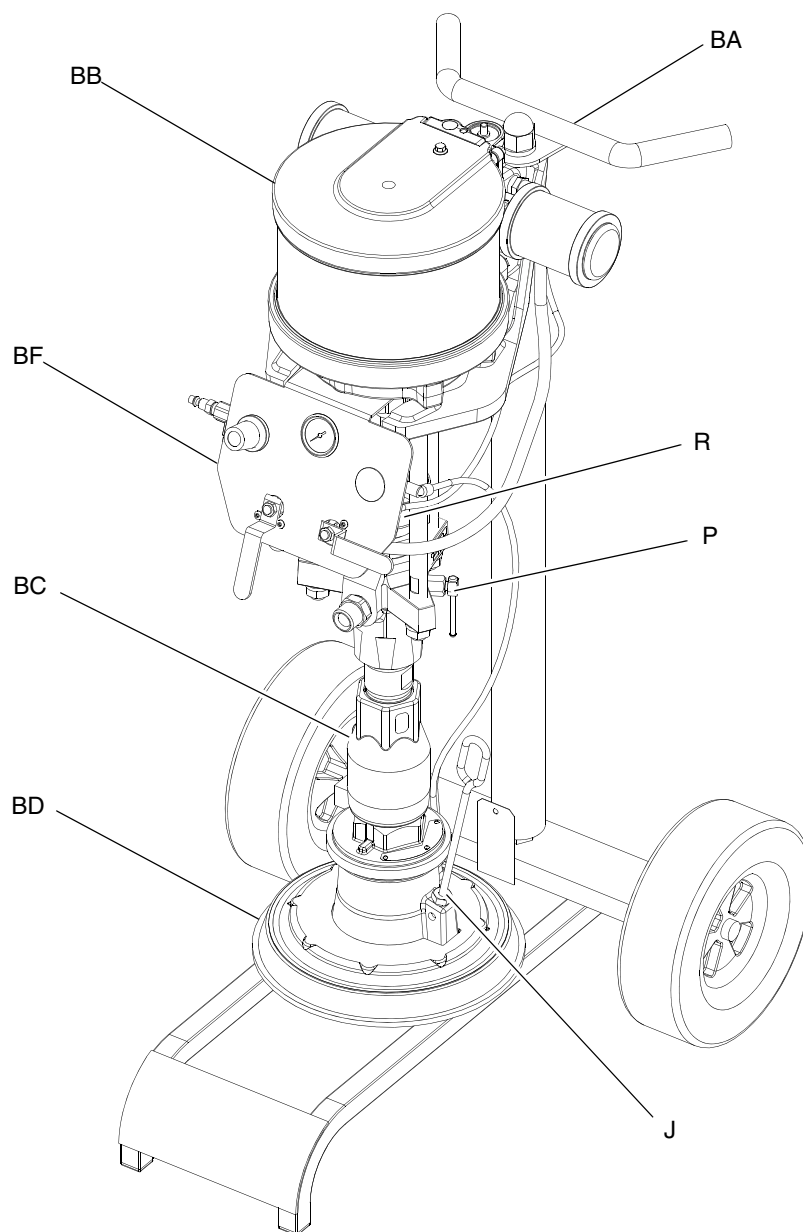


ti10430a

图 1:所示为 CM14BA 型

**图例：**

- |                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| A 立柱组件                          | M 提升杆               |
| B 气动马达                          | P 泵放气阀              |
| C Check-Mate 活塞泵                | R 湿杯                |
| D 压盘                            | S 流体管路（没有提供）        |
| E 远程 DataTrak（单独系统）或显示组件（串联式系统） | T 空气管路（没有提供）        |
| F 流体控制组件（仅限串联式系统；在罩盖下）          | U 气路泄压阀（没有提供）       |
| G 气流控制组件                        | V 空气过滤器（没有提供）       |
| J 压盘放气端口                        | W 主空气截止阀（用于附件，没有提供） |
| K 供电箱                           | X 料桶液位低/空料传感器       |
| L 吹卸空气供应管                       | Y 空气马达电磁阀           |



r\_257032\_312376\_1e

图 2:所示为 CM7B1G 型

图例：

BA 升降机推车  
BB 气动马达  
BC 活塞泵  
BD 压盘

BF 升降机和泵气流控制器  
J 压盘放气端口  
P 泵放气阀  
R 湿杯（在气流控制器后面）

## 部件辨认，典型安装

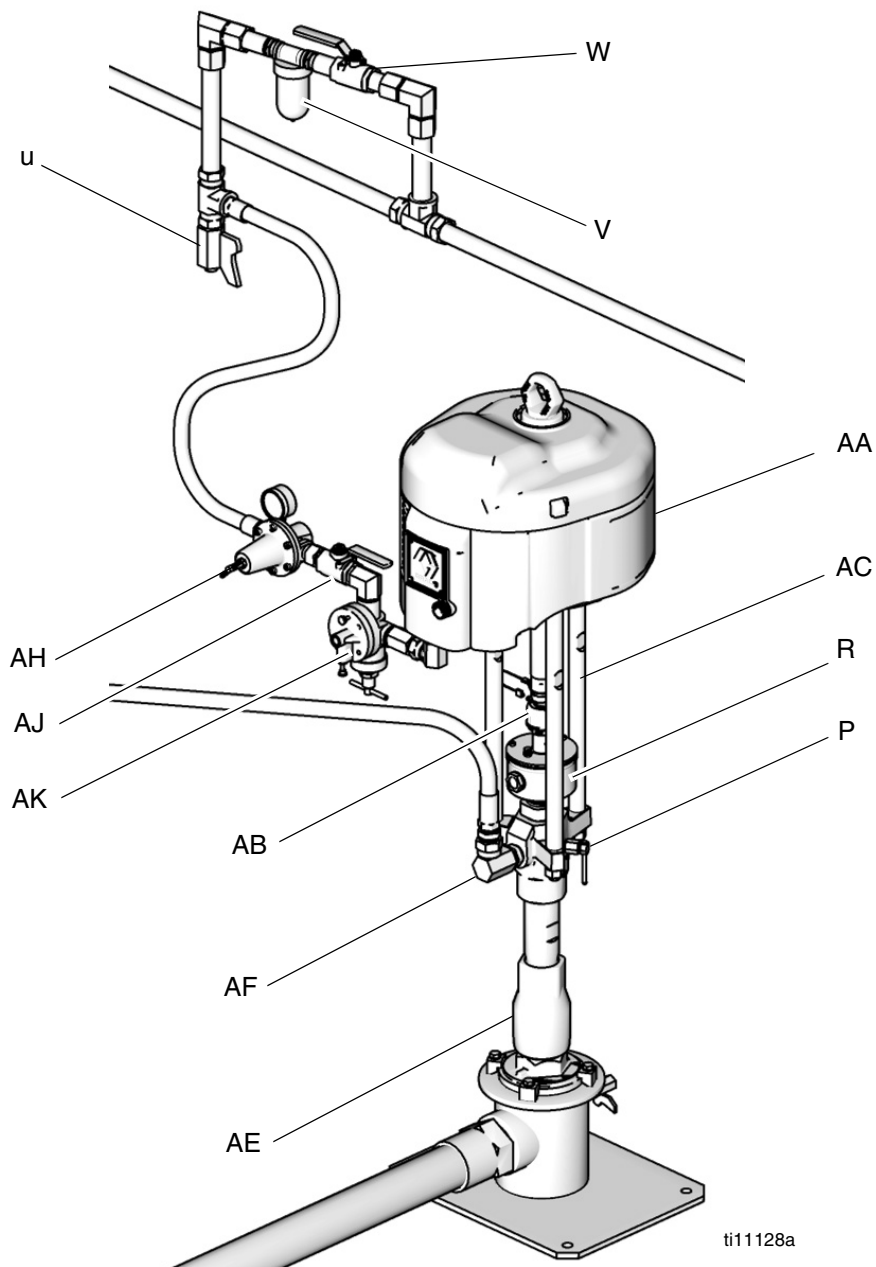


图 3:所示为 P40RCM 型

### 图例：

AA 气动马达  
AB 耦合器组件  
AC 拉杆  
AE 活塞泵  
AF 流体出口  
AG 流体入口（未显示）  
AH 空气调节器

AJ 放气型空气马达阀  
AK 泵防空打阀  
P 泵放气阀  
R 湿杯  
U 气路泄压阀（没有提供）  
V 空气过滤器（没有提供）  
W 主空气截止阀（用于附件，没有提供）



# 安装

## 接地



**泵：**使用接地导线和夹子。松开接地片防松螺母和垫圈。将 1.5 mm<sup>2</sup> ( 12 ga )最细接地导线的一端插入接地片槽中，且牢牢拧紧防松螺母。将导线的另一端连接到实际接地端。订购编号为 237569 的接地导线和夹子。

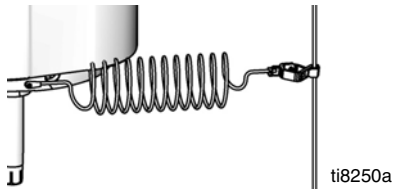


图 4

**空气和流体软管：**只能使用导电性软管。

**空气压缩机：**按照生产厂家的建议

**喷枪/分配阀：**通过与已正确接地的流体软管及泵相连接进行接地。

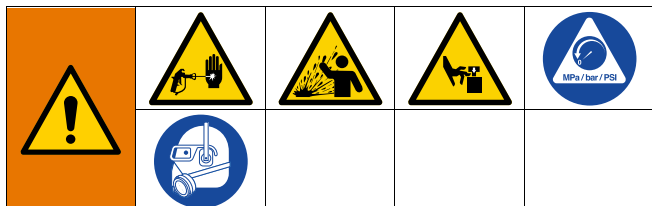
**储液桶：**按照当地的规范进行。

**被喷物体：**按照当地的规范进行。

**冲洗时使用的溶剂桶：**按照当地的规范。只使用放置在接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在诸如纸或纸板等非导电的表面上，这样的表面会影响接地的导通性。

**冲洗或释放压力时要保持接地的导通性：**握牢喷枪/分注阀的金属部分，使之紧贴接地的金属桶边，然后扣动喷枪/阀的扳机。

## 系统附件



需要主空气截止阀 (W)、放气型空气马达阀 (AJ) 和泵放气阀 (P)。这些附件有助于减少严重伤害危险，包括流体喷射和液体溅泼到眼睛中或皮肤上，以及调整或修理泵时来自移动部件的伤害。

主空气截止阀 (W) 切断通向泵和立柱的空气。放气型空气马达阀 (AJ) 释放掉空气关断后在该阀与泵之间的残留空气。残留的空气可导致泵意外运行。该阀位置应当靠近泵。

泵放气阀 (P) 有助于释放掉活塞泵、软管和喷枪 / 阀中的流体压力。仅靠扣动喷枪 / 阀扳机来释放压力可能还不够。

**注释：**如果使用配备 Graco 供给系统的 Check-Mate 泵，系统附件的安装说明请参见供给系统操作手册。若与所有其他系统配合使用，将这一节用作附件安装说明。

确保所有空气管路 ( T ) 和流体管路 ( S ) 的尺寸和额定压力适用于所用系统。只能使用导电性软管。流体软管两端都必须有弹簧防护装置。

### 安装附件

将泵设备安装到计划安装的适当类型上。泵尺寸在第 30 页显示。有关安装孔布局，参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375。

### 空气管路附件

按照所列项目安装下列附件。请参见图 1，查看典型供给设备安装中所示的空气管路附件。

- **主空气截止阀 (W)** 可隔断空气管路附件进行维修。其位于所有其他空气管路附件的上游。
- **气路过滤器 (V)** 可清除掉压缩空气供给中的有害垃圾和湿气。同时，还要在每个空气管路接头底部安装一个泄压阀以排放水气。
- **空气调节器 ( G 和 AH )** 可通过调整泵的气压对泵速和出口压力进行控制。调节器应当靠近泵，但处于放气型主空气阀上游。
- **放气型空气马达阀 (AJ)** 是系统的必要设备，用于切断供给泵的空气 ( 参见警告 )。该关闭时，将放掉泵中的所有空气。确保可从泵上方便地接触到该阀。
- **泵防空打阀 (AK)** 可在泵运行太快时进行感应并自动切断供给马达的空气。泵运行太快会遭受严重损坏。按图示位置进行布局。
- **泵放气阀 (P)** 是系统的必要设备，用于释放掉软管和喷枪中的流体压力 ( 参见警告 )。

### 流体管路附件

按照所列项目安装下列附件。请参见图 2，查看典型供给设备安装中所示的流体管路附件。

- 将**流体截止阀**安装在每个喷枪 / 阀的接头处，用于隔断喷枪 / 阀和流体附件进行维修。
- 将**流体泄压阀**安装在泵流体出口附近和每个喷枪 / 阀工作站处。泄压阀是系统的必要设备，用于释放掉活塞泵、软管和喷枪 / 阀中的流体压力。喷枪 / 阀工作站处的泄压阀可使用转换接头安装在流体调节器的底座上。
- **流体调节器**可控制喷枪 / 阀的流体压力，并消除压力波动。
- **喷枪或分配阀**喷出流体。
- **喷枪 / 阀的旋转接头**可让喷枪 / 阀更加自由地移动。

# 设置

## 湿杯



起动前，使湿杯（ R ） 1/3 充满 Graco 喉管密封液（ TSL ）或相适应的溶剂。

**注释：**封闭式湿杯在盖中有一个加注端口。

### 拧紧湿杯

湿杯已在出厂时拧紧：然而， Severe Duty 泵上的喉管填料密封长时间可能会松开。初次起动后，要经常检查湿杯扭力，且工作一周后要定期检查。保持适当的湿杯扭力对于延长密封寿命非常重要。

**注释：**MaxLife 泵使用特殊的 U 形杯喉管密封，不可调整并且不需要定期拧紧。

若需拧紧湿杯，采用下列步骤。

1. 按照泄压步骤（第 12 页）进行操作。
2. 使用填料螺母扳手（已提供）拧紧湿杯；有关扭力值参见下表。必要时随时做好这项工作。湿杯不要拧得过紧。

活塞泵	扭矩
100cc、60cc	28-44 英尺磅（ 38-59 N•m ）
200cc、250cc、500cc	95-115 英尺磅（ 128-155 N•m ）

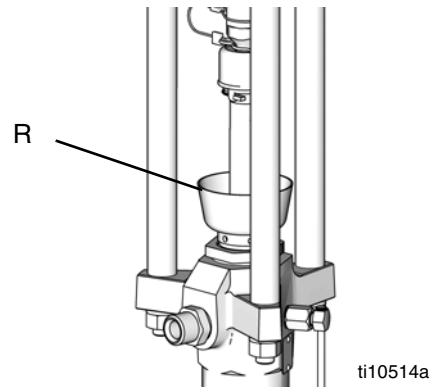


图 5

ti10514a

## 泄压步骤



看见此符号时，请执行泄压步骤。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体（如向皮肤喷射、溅入液体和移动件）造成人员伤亡，在停止喷涂时和清洗、检查或维修设备前，请遵照泄压步骤执行操作。

1. 锁上喷枪 / 阀的扳机。
2. 对于 D200s、D200、D60 和 S20 气流控制器：请参见图 6。
  - a. 关闭空气马达滑阀和主空气滑阀。
  - b. 将立柱导向阀置于“下降”位置。柱塞将缓慢下降。
  - c. 上下轻推导向阀，放出柱塞气缸中的空气。

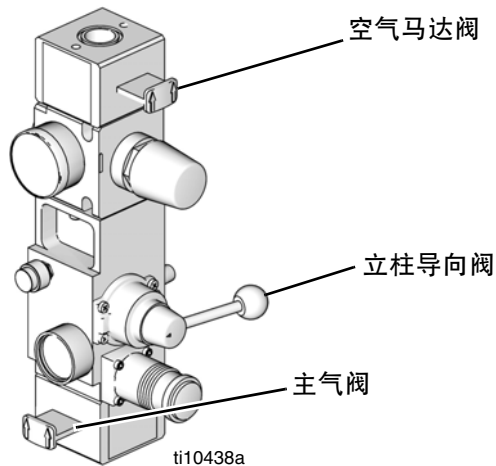
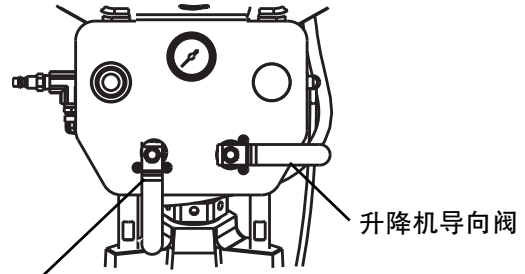


图 6: 气流控制组件

3. 对于 L20c 气流控制器：请参见图 7。

- a. 关闭放气型空气马达阀和升降机导向阀。柱塞将缓慢下降。

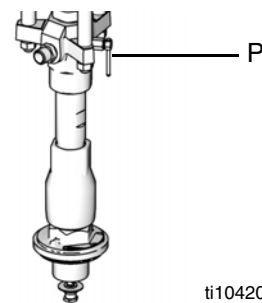


空气马达阀

r\_257302\_312376\_2e

图 7: L20c 气流控制面板

4. 解锁喷枪 / 阀的扳机。
5. 握牢喷枪 / 阀的金属部分，使之紧贴接地的金属桶边，然后扣动喷枪 / 阀的扳机释放掉压力。
6. 锁上喷枪 / 阀的扳机。
7. 打开流体管路泄压阀和泵放气阀（P）。准备一个接住排出物的容器。
8. 准备再次喷涂之前，让泵放气阀一直开着。



ti10420a

图 8

如果怀疑喷头 / 喷嘴或软管完全堵塞或完成上述步骤后怀疑压力未完全释放掉，应极为缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母、喷嘴或软管端部的接头，使压力逐渐释放掉，然后再完全松开。现在，清洗喷头 / 喷嘴或软管。

## 填料/冲洗



**注释：**用轻质油对泵进行测试，在泵内留有轻质油以保护其零部件。如果所用流体可能受机油污染，在使用泵之前要用相适应的溶剂冲洗掉它。

使用与您正在注入的流体和系统中接液零部件相适应的流体冲洗。请与流体生产商或供应商联系，以了解建议的冲洗流体和冲洗频率。始终要在活塞柱上的流体干涸之前对泵进行冲洗。

### 注意

水或水基流体切勿在碳钢泵中过夜。如果泵送的是水基流体，首先要用水冲洗。然后，再用如石油精等防锈剂进行冲洗。释放压力，但让防锈剂留在泵内以防零部件发生腐蚀。

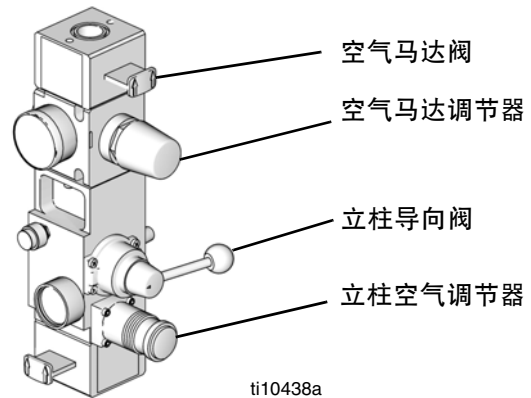
1. 按照泄压步骤（第 12 页）进行操作。
2. 从喷枪 / 阀上卸下喷头 / 喷嘴。
3. 将喷枪 / 阀的金属部分紧紧靠在接地金属桶的边上。
4. 起动泵。冲洗时请始终使用尽可能低的流体压力。
5. 扣动喷枪 / 阀的扳机。
6. 对系统进行冲洗，直到清洁的溶剂流出喷枪 / 阀。
7. 泄压。

## 起动和调整泵



在操作期间和泵中只要有压缩空气，就应当使手和手指远离填料活塞。填料活塞伸出入口罩，将涂料抽入泵内，并会切断卡在其与入口罩之间的手或手指。在检查、清理或清洗填料活塞之前，请按照第 12 页的泄压步骤进行操作。

1. 按照系统要求，给泵输送流体。
2. 确保泵空气调节阀关闭。
3. 对于 D200s、D200、D60 和 S20 气流控制器：
  - a. 将柱塞空气调节器调为约 50 磅/平方英寸（3.5 巴）。
  - b. 将立柱导向阀置于“下降”位置。



ti10438a

图 9:D200s、D200、D60 和 S20 系统

4. 对于 L20c 气流控制器：

- a. 关闭升降机导向阀。柱塞将缓慢下降。
- b. 如果需要，按下吹卸按钮，终止升降机下降。

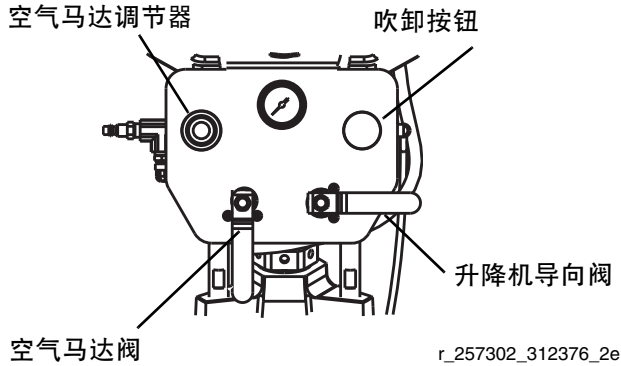


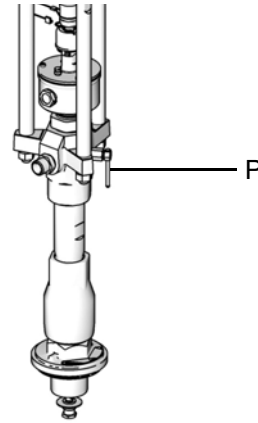
图 10:L20c 气流控制器

- 5. 减少空气马达调节器压力并打开放气型空气马达阀。
- 6. 调整空气马达调节器，直到泵开始起动。
- 7. 使泵慢慢循环运行，直到压出所有空气且泵和软管充分灌料。
- 8. 释放喷枪 / 阀的扳机并锁上扳机安全栓。泵因为压力而失速。

<p>为减少流体喷射的危险，在给泵填料时，不要将手或手指放在放气阀体（P）下面的放气孔上。使用手柄或月牙扳手打开和关闭放气螺塞。使手远离放气孔。</p>				

- 9. 如果泵不能正确填料，稍稍打开泵的放气阀（P）。将阀下面的放气孔用作填料阀，直到流体从孔中冒出。关闭螺塞。

**注释：**始终使用尽可能低的流体压力让空气从泵中放出。



ti10420a

图 11

**注释：**当软管和喷枪 / 阀已填料后要更换流体容器时，打开泵放气阀（P），以利于给泵填料并放出空气不使其进入软管。当消除所有空气时，关闭该阀。

注意				
<p>切勿让泵空载运行。否则，泵会很快加速，高速运行会使泵损坏。如果泵正在高速运行，请立即停机并检查流体的供应情况。如果供料桶空了或有空气泵入管路，补充料桶并给泵和管路填料，或冲洗和为其加注相适应的溶剂。消除流体系统中的所有空气。</p>				

- 10. 给泵和管路填料并提供充足气压和流量后，泵随着喷枪/阀的打开和关闭也将起动和停止。在循环系统中，泵将根据需要加速或减速，直到关断供气为止。

--	--	--	--	--

- 11. 使用空气马达调节器（参见图 10）控制泵速和流体压力。始终使用所需的最低气压，以获得所期望的结果。较高的压力会引起喷头/喷嘴和泵的磨损。

# 关机



## 注意

水或水基流体切勿在碳钢泵中过夜。如果泵送的是水基流体，首先要用水冲洗。然后，再用如石油精等防锈剂进行冲洗。释放压力，但让防锈剂留在泵内以防零部件发生腐蚀。

## 夜间关机

1. 使泵停在冲程底部，以防暴露的活塞柱上流体干涸并损坏喉管填料。
2. **对于 D200s、D200、D60 和 S20 供给系统：**将立柱导向阀置于中立位置。
3. **对于 L20c 供给系统：**将立柱导向阀置于"下降"位置。

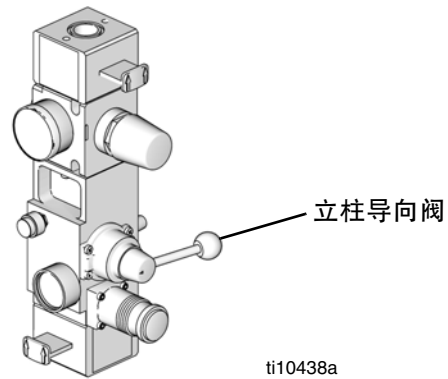


图 12:D200s、D200、D60 和 S20 气流控制器

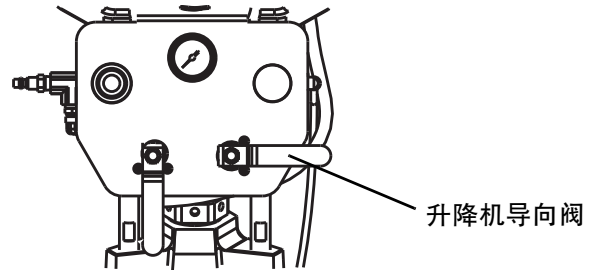


图 13:L20c 气流控制器

4. 参见泄压步骤，第 12 页。
5. 请始终在活塞杆上的流体干掉之前冲洗泵。请参见第 13 页的**填料/冲洗**。

## 故障排除



1. 参见泄压步骤，第 12 页。
2. 在拆卸泵之前，要检查所有可能存在的故障和原因。

问题	原因	解决方案
泵无法运行。	管路受限或空气供应不足；阀已关闭或堵塞。	清理；增加供气量。确保所有阀都打开。
	流体软管或喷枪/阀阻塞；流体软管内径太小。	打开并清理*；采用较大内径的软管。
	活塞柱上的流体干涸。	清洗。始终将泵停在冲程底部。使封闭式湿杯 1/3 充满相适应的溶剂。
	马达零配件脏污、磨损或损坏。	清洁或修理；参见单独的马达手册。
	发生空打。	参见供给设备操作手册 313526 的空打一节。
泵虽然运行，但两个冲程输出量都低。	管路受限或空气供应不足；阀已关闭或堵塞。	清理；增加供气量。确保所有阀都打开。 增加柱塞的空气压力，以便更好的负载。
	流体软管或喷枪/阀阻塞；流体软管内径太小。	打开并清理*；采用较大内径的软管。
	放气型空气阀部分打开。	关闭放气型空气阀。
	空气泄漏到供料桶。	检查泵的压板密封。
	用于给泵填料的流体太重。	使用泄压/清洗阀。使用立柱。参见供给设备操作手册 313526。
	进料阀开着，或进料阀或密封磨损。	清理阀门；更换密封。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
	活塞泵的密封件磨损。	更换填料。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
泵运行，但是冲程的输出很低。	用于给泵填料的流体太重。	使用泄压/清洗阀。使用立柱。参见供给设备操作手册 313526。
	进料阀开着，或进料阀或密封磨损。	清理阀门。更换密封件。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
泵虽然运行，但上冲程输出量低。	进料阀开着，或进料阀或密封磨损。	清理阀门。更换密封件。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。



问题	原因	解决方案
泵速不稳定或加速。	流体供料已用尽。	重新加注和灌料。
	用于给泵填料的流体太重。	使用泄压/清洗阀。使用立柱。参见供给设备操作手册 313526。
		增大柱塞空气压力。
	进料阀开着，或进料阀或密封磨损。	清理阀门。更换密封件。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
	填料活塞开着或磨损。	清理；维修。参见单独的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
	活塞泵的密封件磨损。	更换密封圈。参见独立的 Check-Mate 活塞泵手册 312375。



- \* 若需确定流体软管或喷枪是否阻塞，请按照**泄压步骤**（第 12 页）进行操作。断开流体软管，并将容器放在泵流体出口，以接住流出的流体。接通空气动力，使泵刚好起动。若泵在空气动力接通时起动，堵塞处于流体软管或喷枪中。

# 修理

## 所需工具

- 转矩扳手
- 榔头
- 填料螺母扳手（已随活塞泵提供）
- 套筒扳手组套
- 一套可调扳手
- Loctite<sup>®</sup> 2760<sup>™</sup> 或同类物品
- 黄铜棒（仅限配备 500cc 活塞泵的泵）
- 带爪脚的扭力扳手（仅限配备 60cc 和 500cc 活塞泵的泵）

## 断开活塞泵连接

			
<p>在操作期间和泵中只要有压缩空气，就应当使手和手指远离填料活塞，以减少伤害危险。在泵上，让填料活塞下冲程伸出入口罩，将涂料抽入泵中。填料活塞工作时力量极大。在操作期间和泵中只要有压缩空气，填料活塞就会严重伤害或切断卡在其与入口罩之间的的手或手指，或使工具断裂。在检查、清理、清洗、冲洗或维修任何泵的零部件之前，始终要释放掉压力。</p> <p>在 Xtreme XL 空气动力泵上，摇臂（位于摇臂盖下面）在为马达供给空气动力时移动。当摇臂盖卸下时，切勿操作泵。</p>			

1. 冲洗泵，参见 **填料/冲洗**（第 13 页）。在泵处于冲程底部时使其停止运转。参见 **泄压步骤**，第 12 页。
2. 断开空气软管。

**注释：**如果系统包括远程 DataTrak，也要从马达上断开空气马达的线束。

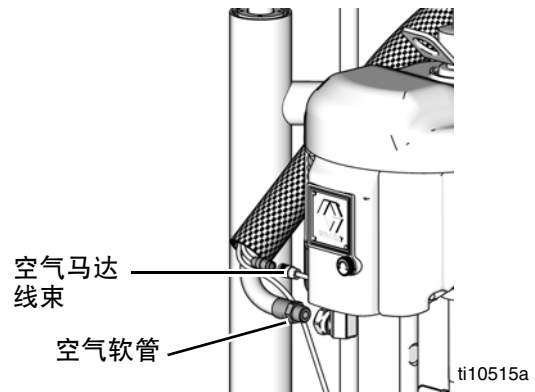


图 14

3. 断开流体软管的连接。当断开流体软管的连接时，用扳手夹住流体出口接头以防它松开。

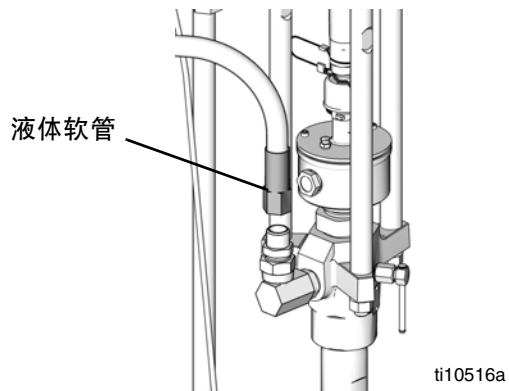


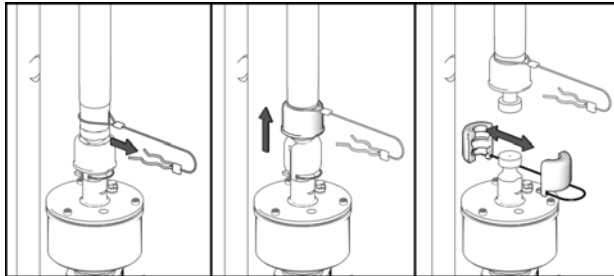
图 15

4. 从活塞泵上卸下压盘。有关说明请参见供料设备维修及零部件手册 313527。



当抬起、移动泵或断开泵的连接时，确保至少需要两个人合作。对一个人来说，该泵太重。如果从马达上断开活塞泵连接时，马达仍安装着（例如，安装在立柱上），必须确保在断开活塞泵连接的同时撑住它，以防其掉落并引起伤害或财产损失。为此，要撑牢活塞泵，或至少需要两个人握住它，同时让另一人断开它的连接。

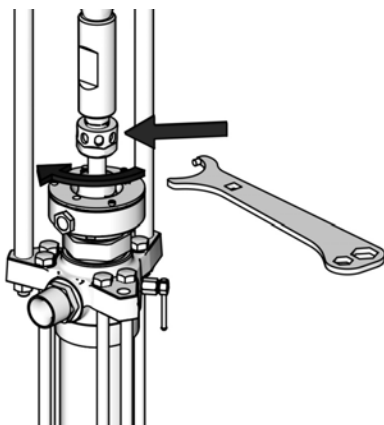
5. 如果无需对空气马达进行维修，则让它固定在其安装座上。然而，如果不必卸下空气马达，有关说明请参见供给设备维修及零部件手册 313527
6. 仅限配备 100cc、200cc 和 250cc 活塞泵的泵：卸下夹销 (9) 并将耦合盖 (8) 向上推以卸下耦合器 (7)。



ti10508a

图 16

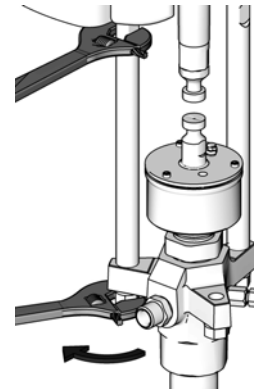
7. 仅限配备 500cc 活塞泵的泵：用榔头和黄铜棒松开耦合螺母 (8)。当耦合螺母掉下后，从活塞柱上卸下耦合环 (7) 和耦合螺母。



ti10717a

图 17

8. 仅限配备 60cc 活塞泵的泵：使用两把扳手松开耦合螺母 (8)。当耦合螺母掉下后，从活塞柱上卸下耦合环 (7) 和耦合螺母。
9. 用扳手夹住拉杆平面部位，以防该杆转动。旋下拉杆 (3) 下的螺母 (5)，小心拆下活塞泵 (2)。




ti10510a

图 18

10. 参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375，维修活塞泵。维修空气或液压马达，参见所提供的单独的马达手册。

## 重新连接活塞泵



当抬起、移动泵或连接泵时，确保至少需要两个人合作。对一个人来说，该泵太重。如果在从仍在安装中的马达（例如，安装在立柱上）连接活塞泵，必须确保在连接活塞泵的同时撑住它，以防其掉落并引起伤害或财产损失。为此，要撑牢活塞泵，或至少需要两个人握住它，同时让另一人连接它。

**注释：**在 Xtreme XL 型号上，确保维护期间拉杆转换接头 (6) 不松动。扭力必须适当，以防连杆转换接头在泵操作期间松开。

如果连杆转换接头 (6) 在维护期间松开，卸下转换接头并给连杆转换接头和空气马达活塞的螺纹涂上 Loctite 2760（或类似材料），然后再用 230-250 英尺磅（312-340 N•m）的扭力拧紧。

1. 如果空气马达已卸下，有关安装说明请参见供给设备维修及零部件手册。
2. 重新连接活塞泵时需要谨慎。将活塞泵（2）放在拉杆（3）上。
3. 将螺母 (5) 拧到拉杆 (3) 上，并用 50-60 英尺磅（68-81 N•m）的扭力拧紧。

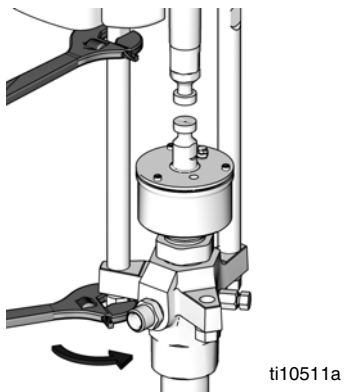


图 19

4. 仅限配备 100cc、200cc 和 250cc 活塞泵的泵：安装耦合器（7），并推下耦合器盖（8）。安装夹子（9）。

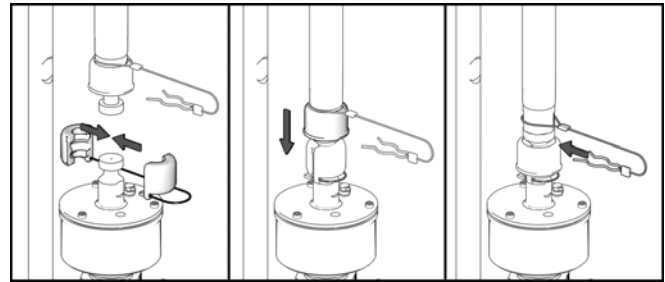


图 20

5. 仅限配备 60cc 和 500cc 活塞泵的泵：将耦合螺母和耦合器盖重新安装在活塞柱上。用带爪脚的扭力扳手向上推动并拧紧耦合螺母；请参见下表的扭矩值。

活塞泵	扭矩
60cc	75-80 英尺磅（102-108 N•m）
500cc	230-250 英尺磅（312-340 N•m）

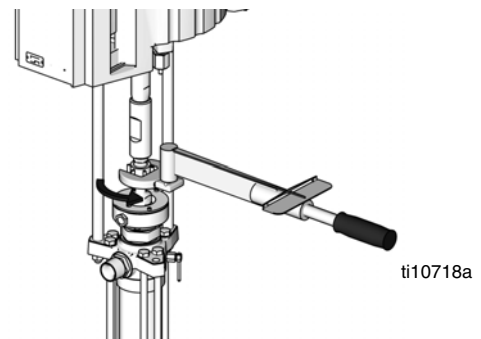


图 21

6. 重新连接所有的软管。重新连接已断开的接地导线和舌簧开关电缆（配备远程 DataTrak 的设备）。使湿杯（R）1/3 充满 Graco 喉管密封液或相适应的溶剂。
7. 将压盘固定到活塞泵上。有关说明请参见供给设备维修及零部件手册。
8. 接通空气动力供给。使泵慢慢运行，确保它正常工作。
9. 泵重新投入运行前，需等待 2 小时让螺纹密封剂固化。

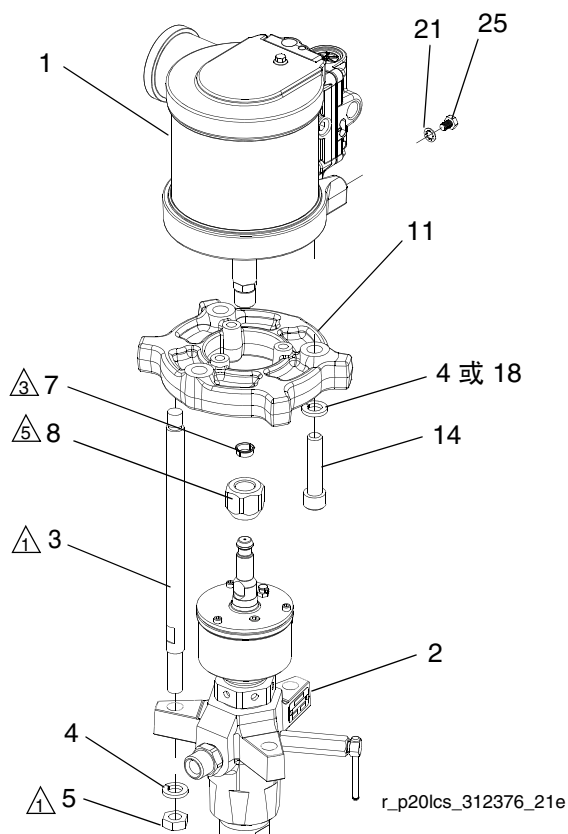


# 零配件

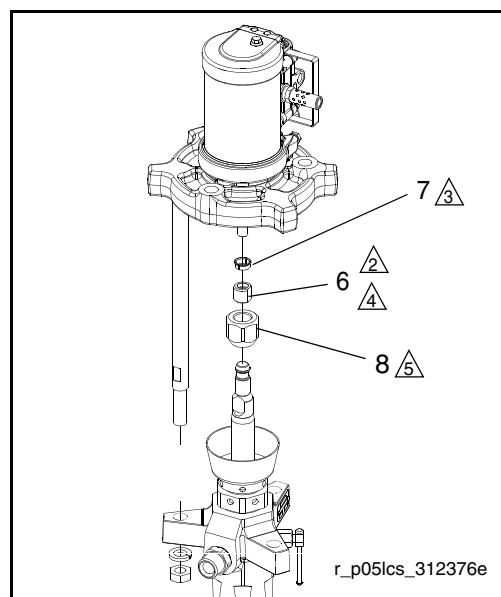
泵设备	零配件列表页
配备 L060xx 活塞泵的泵设备	第 24 页
配备 L100xx 活塞泵的泵设备	第 26 页
配备 L200xx 活塞泵的泵设备	第 27 页
配备 L250xx 活塞泵的泵设备	第 28 页
配备 L500xx 活塞泵的泵设备	第 29 页

## NXT200、NXT400、NXT700、NXT1200 和 NXT1800 空气马达

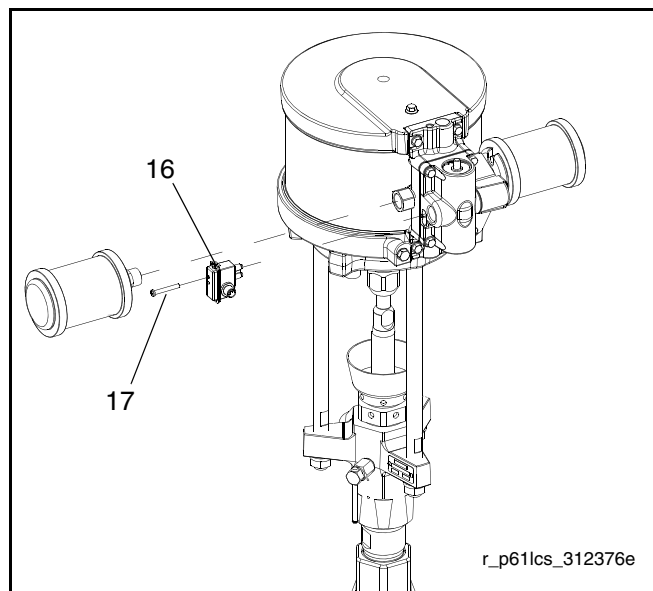
显示的 P20LCM 型号



马达适配器 15M675



簧片开关组件

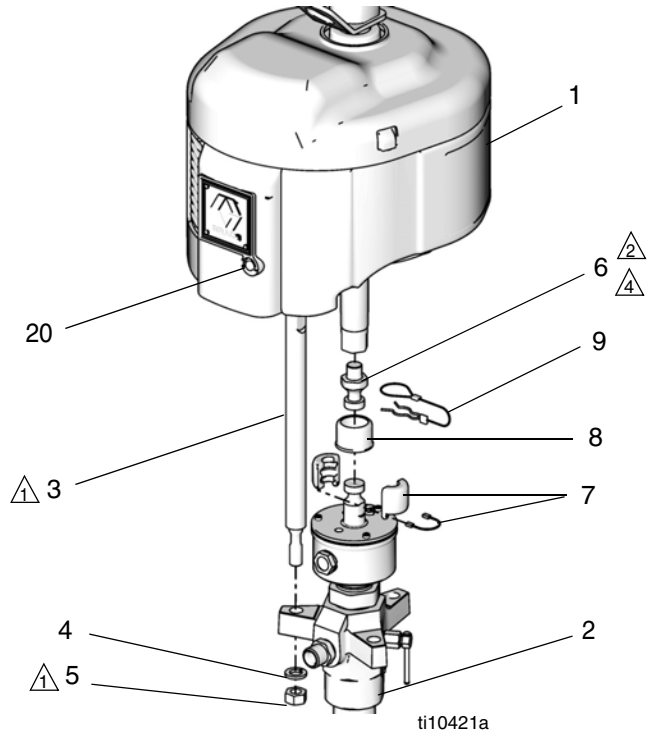


**按键**

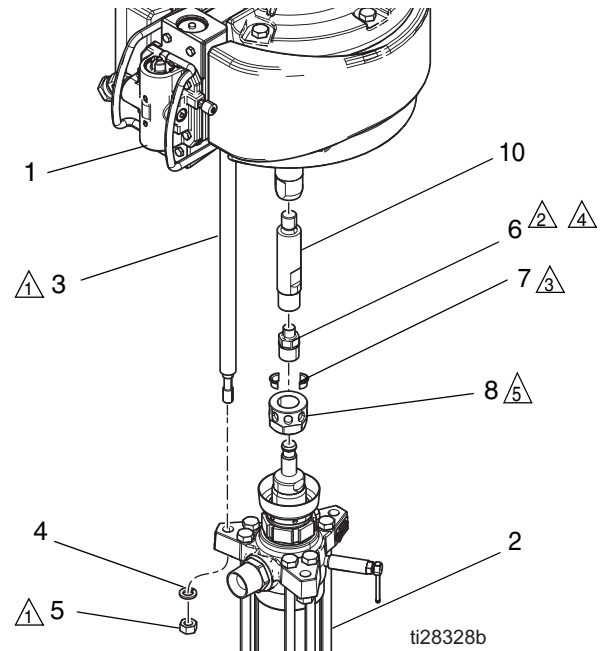
- △ 用 50-60 英尺磅 ( 68-81 N•m ) 的扭力拧紧。
- △ 用 124-155 英尺磅 ( 196-210 N•m ) 的扭力拧紧。
- △ 涂抹润滑脂
- △ 涂抹密封剂
- △ 用 75-80 英尺磅 ( 102-108 N•m ) 的扭力拧紧。

NXT2200、NXT3400 和 NXT6500 空气马达

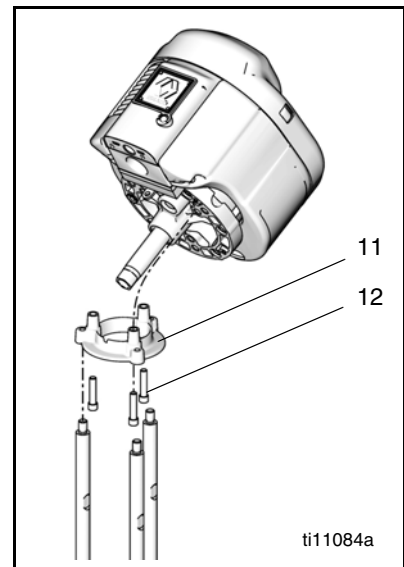
所示为 P40RCM 型



所示为 P42LCS 型



转换接头支架 15M222



按键

- ⚠ 用 50-60 英尺磅 ( 68-81 N•m ) 的扭力拧紧。
- ⚠ 用 124-155 英尺磅 ( 196-210 N•m ) 的扭力拧紧。
- ⚠ 涂抹润滑脂
- ⚠ 涂抹密封剂
- ⚠ 用 230-250 英尺磅 ( 312-340 N•m ) 的扭力拧紧。

## 配备 L060xx 活塞泵的泵设备

### 通用零配件

参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
3	171313	拉杆	3	11	257663	活塞柱适配接头	1
5	100681	六角防松螺母	3	21	100186	垫圈, 锁紧, 内齿	1
7	184128	接头, 组件	1	23	112887	活动扳手; 未显示	1
8	15T311	耦合器盖	1	25	15V909	接地螺丝	1

### 与型号有关的零部件

泵设备	参考号和描述							
	1	2	4	6	14	16	17	18
	马达 (参见 312796)	活塞泵 (参见 312375)	垫圈, 锁 (数量)	适配器, 马达	螺丝	舌簧组件 开关	螺丝	垫圈, 锁
P05LCS	M02LN0	L060CS	C38267 (3)	15M675	112339	不适用	不适用	100133
P05LCM	M02LN0	L060CM						
P05LSS	M02LN0	L060SS						
P05LSM	M02LN0	L060SM						
P11LCS	M04LN0	L060CS	C38267 (6)	15M675	121843	不适用	不适用	不适用
P11LCM	M04LN0	L060CM						
P11LSS	M04LN0	L060SS						
P11LSM	M04LN0	L060SM						
P11RCS	M04LN0	L060CS						
P11RCM	M04LN0	L060CM						
P11RSS	M04LN0	L060SS						
P11RSM	M04LN0	L060SM						
P11SCS	M04LH0	L060CS						
P11SCM	M04LH0	L060CM						
P11SSS	M04LH0	L060SS						
P11SSM	M04LH0	L060SM						
P20LCS	M07LN0	L060CS	C38267 (6)	不适用	121843	不适用	不适用	不适用
P20LCM	M07LN0	L060CM						
P20LSS	M07LN0	L060SS						
P20LSM	M07LN0	L060SM						
P20RCS	M07LN0	L060CS						
P20RCM	M07LN0	L060CM						
P20RSS	M07LN0	L060SS						
P20RSM	M07LN0	L060SM						
数量	1	1	3 或 6	1	3	1	1	3



继续不同的部分

泵设备	参考号和描述							
	1	2	4	6	14	16	17	18
	马达 (参见 312796)	活塞泵 (参见 312375)	垫圈, 锁 (数量)	适配器, 马达	螺丝	舌簧组件 开关	螺丝	垫圈, 锁
P20SCS	M07LH0	L060CS	C38267 (6)	不适用	121843	24A032	15V719	不适用
P20SCM	M07LH0	L060CM						
P20SSS	M07LH0	L060SS						
P20SSM	M07LH0	L060SM						
P38LCS	M12LN0	L060CS	C38267 (6)	不适用	121843	不适用	不适用	不适用
P38LCM	M12LN0	L060CM						
P38LSS	M12LN0	L060SS						
P38LSM	M12LN0	L060SM						
P38RCS	M12LN0	L060CS						
P38RCM	M12LN0	L060CM						
P38RSS	M12LN0	L060SS						
P38RSM	M12LN0	L060SM						
P38SCS	M12LH0	L060CS						
P38SCM	M12LH0	L060CM						
P38SSS	M12LH0	L060SS						
P38SSM	M12LH0	L060SM						
P61LCS	M18LN0	L060CS				C38267 (6)	不适用	
P61LCM	M18LN0	L060CM						
P61LSS	M18LN0	L060SS						
P61LSM	M18LN0	L060SM						
P61RCS	M18LN0	L060CS						
P61RCM	M18LN0	L060CM						
P61RSS	M18LN0	L060SS						
P61RSM	M18LN0	L060SM						
P61SCS	M18LH0	L060CS						
P61SCM	M18LH0	L060CM						
P61SSS	M18LH0	L060SS						
P61SSM	M18LH0	L060SM						
数量	1	1	3 或 6	1	3			1

## 配备 L100xx 活塞泵的泵设备

### 通用零配件

参考号	零配件	描述	数量
3	257360	拉杆	3
	15K750	拉杆 ( P63DCS 和 P63ECS )	3
4	108098	垫圈, 锁紧, 弹簧	3
5	106166	螺母, 机器, 六角	3
6	15H392	杆, 适配接头	1

参考号	零配件	描述	数量
7	244819	接头, 组件	1
8	197340	耦合器盖	1
9	244820	剪, 发夹型 ( 带系索 )	1
20	120588	圆形管塞	1

### 与型号有关的零部件

泵设备	参考号和描述	
	1	2
	马达 ( 参见 311238 )	活塞泵 ( 参见 312375 )
P40LCS	N22LN0	L100CS
P40LCM	N22LN0	L100CM
P40LSS	N22LN0	L100SS
P40LSM	N22LN0	L100SM
P40SSM	N22LH0	L100SM
P40SSS	N22LH0	L100SS
P40SCS	N22LH0	L100CS
P40RCS	N22LR0	L100CS
P40RCM	N22LR0	L100CM
P40RSM	N22LR0	L100SM
P40RSS	N22LR0	L100SS
P63LCS	N34LN0	L100CS
P63LCM	N34LN0	L100CM

泵设备	参考号和描述	
	1	2
	马达 ( 参见 311238 )	活塞泵 ( 参见 312375 )
P63LSM	N34LN0	L100SM
P63LSS	N34LN0	L100SS
P63RCS	N34LR0	L100CS
P63RCM	N34LR0	L100CM
P63RSM	N34LR0	L100SM
P63RSS	N34LR0	L100SS
P63SSM	N34LH0	L100SM
P63SSS	N34LH0	L100SS
P63MCS	N34LT0	L100CS
P63DCS	N34DN0	L100CS
P63ECS	N34DT0	L100CS
<b>数量</b>	1	1

## 配备 L200xx 活塞泵的泵设备

### 通用零配件

参考号	零配件	描述	数量
4	108098	垫圈, 锁紧, 弹簧	3
5	106166	螺母, 机器, 六角	3
20	120588	圆形管塞	1

### 与型号有关的零部件

泵设备	参考号和描述									
	1	2	3	6	7	8	9	11	12	
	马达 (参见 311238)	活塞泵 (参见 312375)	拉杆	活塞柱适 配接头	耦合器 组件	耦合器盖	夹子, 带系索的 发夹形销	转换接头 支架	有头螺丝	
P23LCS	N22LN0	L200CS	15M619	15H392	244819	197340	244820	15M222	C19792	
P23LCM	N22LN0	L200CM								
P23LSS	N22LN0	L200SS								
P23LSM	N22LN0	L200SM								
P23RCS	N22LR0	L200CS								
P23RCM	N22LR0	L200CM								
P23RSS	N22LR0	L200SS								
P23RSM	N22LR0	L200SM								
P36LCS	N34LN0	L200CS	257360	15H392	244819	197340	244820	不适用	不适用	
P36LCM	N34LN0	L200CM								
P36LSS	N34LN0	L200SS								
P36LSM	N34LN0	L200SM								
P36RCS	N34LR0	L200CS								
P36RCM	N34LR0	L200CM								
P36RSS	N34LR0	L200SS								
P36RSM	N34LR0	L200SM								
P68LCS	N65LN0	L200CS	257360	15H392	244819	197340	244820	不适用	不适用	
P68LCM	N65LN0	L200CM								
P68LSS	N65LN0	L200SS								
P68LSM	N65LN0	L200SM								
P68RCS	N65LR0	L200CS								
P68RCM	N65LR0	L200CM								
P68RSS	N65LR0	L200SS								
P68RSM	N65LR0	L200SM								
P68MCS	N65LT0	L200CS								
P68SCS	N65LH0	L200CS								
P68DCS	N65DN0	L200CS								15K750
P68ECS	N65DT0	L200CS								
<b>数量</b>	1	1	3	1	1	1	1	1	3	

## 配备 L250xx 活塞泵的泵设备

### 通用零配件

参考号	零配件	描述	数量
4	108098	垫圈, 锁紧, 弹簧	3
5	106166	螺母, 机器, 六角	3
20	120588	圆形管塞 ( 仅限 NXT3400 和 NXT6500 马达 )	1

### 与型号有关的零部件

泵设备	参考号和描述							
	1	2	3	6	7	8	9	10
	马达 ( 参见 311238 或 334644 )	活塞泵 ( 参见 312375 )	拉杆	活塞柱适配 接头	耦合器组件	耦合器盖	夹子, 带系索的发 夹形销	耦合器 ( 仅限 Xtreme XL )
P29LCS	N34LN0	L250CS	257360	15H392	244819	197340	244820	不适用
P29LCM	N34LN0	L250CM						
P29LSS	N34LN0	L250SS						
P29LSM	N34LN0	L250SM						
P29RCS	N34LR0	L250CS						
P29RCM	N34LR0	L250CM						
P29RSS	N34LR0	L250SS						
P29RSM	N34LR0	L250SM						
P29MCS	N34LT0	L250CS						
P29DCS	N34DN0	L250CS						
P29ECS	N34DT0	L250CS	15K750					
P55LCS	N65LN0	L250CS	257360	15H392	244819	197340	244820	不适用
P55LCM	N65LN0	L250CM						
P55LSS	N65LN0	L250SS						
P55LSM	N65LN0	L250SM						
P55RCS	N65LR0	L250CS						
P55RCM	N65LR0	L250CM						
P55RSS	N65LR0	L250SS						
P55RSM	N65LR0	L250SM						
P55MCS	N65LT0	L250CS						
P55DCS	N65DN0	L250CS						
P55ECS	N65DT0	L250CS	15K750					
P85LCS	24X856	L250CS	184381	15H392	244819	197340	244820	15M631
P85LCM	24X856	L250CM						
P85LSS	24X856	L250SS						
P85LSM	24X856	L250SM						
<b>数量</b>	1	1	3	1	1	1	1	1

## 配备 L500xx 活塞泵的泵设备

### 通用零配件

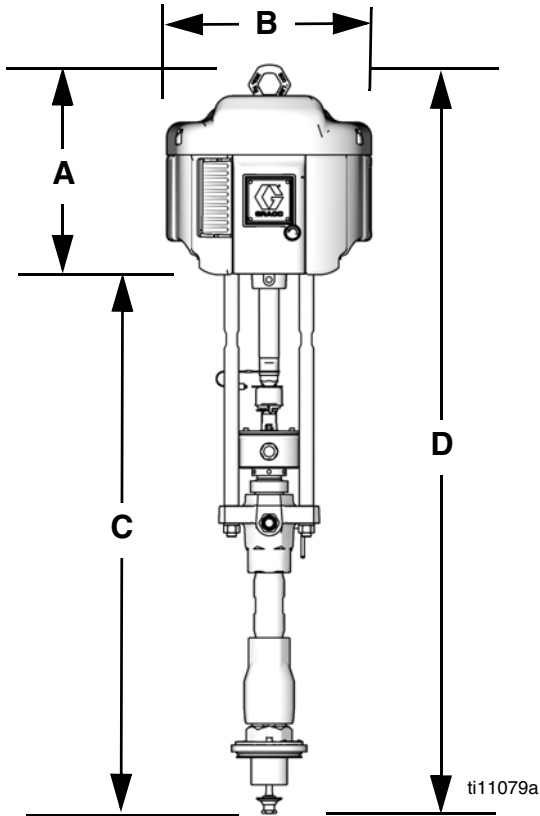
参考号	零配件	描述	数量
4	108098	垫圈, 锁紧, 弹簧	3
5	106166	螺母, 机器, 六角	3
20	120588	圆形管塞 ( 仅限 NXT3400 和 NXT6500 马达 )	1

### 与型号有关的零部件

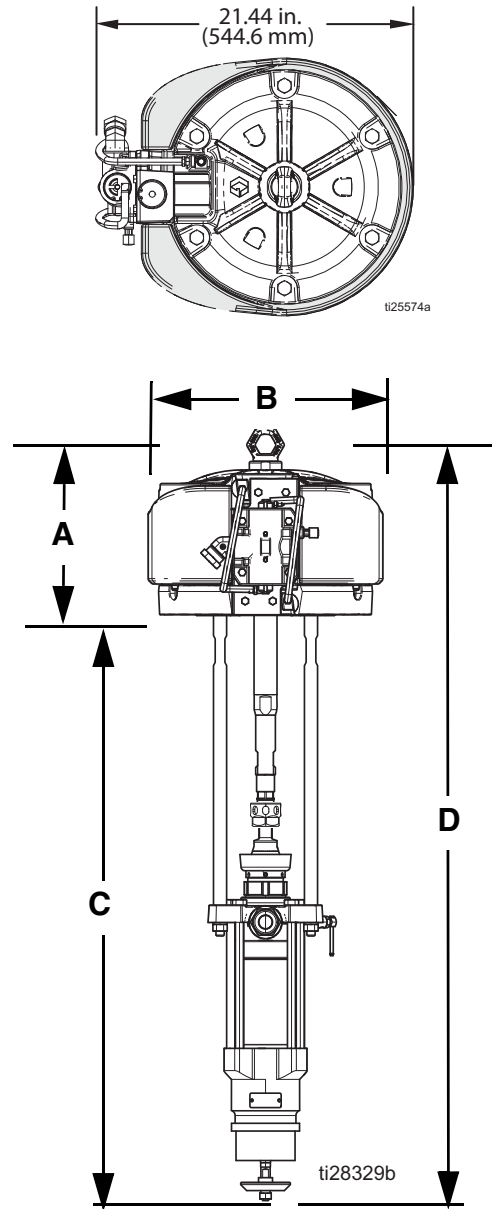
泵设备	参考号和描述							
	1	2	3	6	7	8	9	10
	马达 ( 参见 311238 或 334644 )	活塞泵 ( 参见 312375 )	拉杆	活塞柱适配 接头	耦合联接环	耦合螺母	夹子, 带系索的发 夹形销	耦合器 ( 仅限 Xtreme XL )
P14LCS	N34LN0	L500CS	257360	15H370	184129	186925	不适用	不适用
P14LCM	N34LN0	L500CM						
P14LSS	N34LN0	L500SS						
P14LSM	N34LN0	L500SM						
P14RCS	N34LR0	L500CS						
P14RCM	N34LR0	L500CM						
P14RSS	N34LR0	L500SS						
P14RSM	N34LR0	L500SM						
P14MCS	N34LT0	L500CS						
P14DCS	N34DN0	L500CS						
P14ECS	N34DT0	L500CS	15K750					
P26LCS	N65LN0	L500CS	257360	15H370	184129	186925	不适用	不适用
P26LCM	N65LN0	L500CM						
P26LSS	N65LN0	L500SS						
P26LSM	N65LN0	L500SM						
P26RCS	N65LR0	L500CS						
P26RCM	N65LR0	L500CM						
P26RSS	N65LR0	L500SS						
P26RSM	N65LR0	L500SM						
P26MCS	N65LT0	L500CS						
P26SSS	N65LH0	L500SS						
P26SCS	N65LH0	L500CS						
P26DCS	N65DN0	L500CS						
P26ECS	N65DT0	L500CS						
P42LCS	24X856	L500CS	184381	15H370	184129	186925	不适用	15M631
P42LCM	24X856	L500CM						
P42LSS	24X856	L500SS						
P42LSM	24X856	L500SM						
数量	1	1	3	1	2	1	1	1

# 尺寸

配有 NXT 2200、NXT 3400 和  
NXT 6500 空气马达的泵设备



配备 Xtreme XL 空气马达的泵设备



配有 NXT 200、NXT 400、NXT 700、  
NXT 1200 和 NXT 1800 空气马达的泵设备

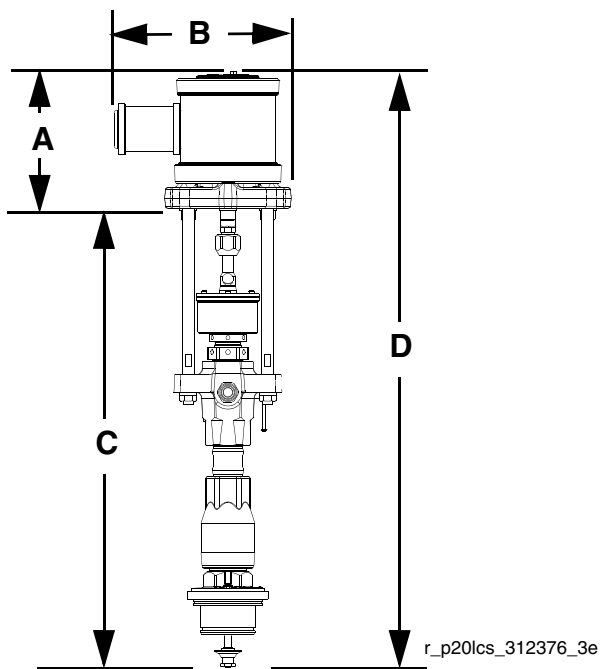


表1：泵设备尺寸

压力比 (xx:1)	马达	活塞泵容积 (每循环毫升)	A 英寸 (毫米)	B 英寸 (毫米)	C 英寸 (毫米)	D 英寸 (毫米)	重量 磅 (千克)
05	NXT200	60	8.12 (206.2)	8.11 (205.9)	29.54 (750.3)	37.66 (956.6)	56 (25)
11	NXT400	60	8.28 (210.3)	8.11 (205.9)	29.54 (750.3)	37.82 (960.6)	58 (26)
14	NXT3400	500	13.70 (348.0)	14.00 (355.6)	39.13 (993.9)	52.83 (1,341.9)	152 (69)
20	NXT700	60	8.44 (214.4)	8.11 (205.9)	29.54 (750.3)	37.98 (964.7)	63 (29)
23	NXT2200	200	16.35 (415.3)	12.40 (315.0)	36.27 (921.3)	52.62 (1,336.5)	130 (59)
26	NXT6500	500	13.78 (350.0)	16.20 (411.5)	39.13 (993.9)	52.91 (1,343.9)	169 (77)
29	NXT3400	250	13.70 (348.0)	14.00 (355.6)	39.20 (995.7)	52.90 (1,343.7)	128 (58)
36	NXT3400	200	13.70 (348.0)	14.00 (355.6)	39.27 (997.5)	52.97 (1,345.4)	128 (58)
38	NXT1200	60	8.60 (218.4)	12.30 (312.4)	29.54 (750.3)	38.14 (968.8)	69 (31)
40	NXT2200	100	13.45 (341.6)	12.40 (315.0)	38.18 (969.8)	51.63 (1,311.4)	97 (44)
42	Xtreme XL	500	14.375 (365.2)	17.90 (454.7)	44.30 (1,125.2)	58.755 (1,492.4)	157 (71)
55	NXT6500	250	13.78 (350.0)	16.20 (411.5)	39.20 (995.7)	52.98 (1,345.7)	145 (66)
61	NXT1800	60	8.76 (222.5)	14.79 (375.7)	29.54 (750.3)	38.30 (972.8)	74 (34)
63	NXT3400	100	13.70 (348.0)	14.00 (355.6)	38.18 (969.8)	51.88 (1,317.8)	101 (46)
68	NXT6500	200	13.78 (350.0)	16.20 (411.5)	39.27 (997.5)	53.05 (1,347.5)	145 (66)
85	Xtreme XL	250	14.375 (365.2)	17.90 (454.7)	44.37 (1,127.0)	58.755 (1,492.4)	132 (60)

# 性能表

## 计算流体出口压力

如需计算在特定流量 (gpm/lpm) 和工作空气压力 (psi/MPa/bar) 下的流体出口压力 (psi/MPa/bar)，请按照以下说明和泵数据图表进行。

1. 沿着表的底部找到所需要的流量。
2. 按照垂直线向上与所选定的流体出口压力曲线相交。按照水平线向左读取流体出口压力。

## 计算泵空气流量 / 消耗量

如需计算在特定流量 (gpm/lpm) 和空气压力 (psi/MPa/bar) 下的泵空气流量 / 消耗量 (scfm 或 m<sup>3</sup>/min)，请按照以下说明和泵数据图表进行。

1. 沿着表的底部找到所需要的流量。
2. 沿垂直线向上至与所选空气流量 / 消耗量曲线交叉处。按照右边的标尺读取空气流量 / 消耗量。

### 图例：空气压力

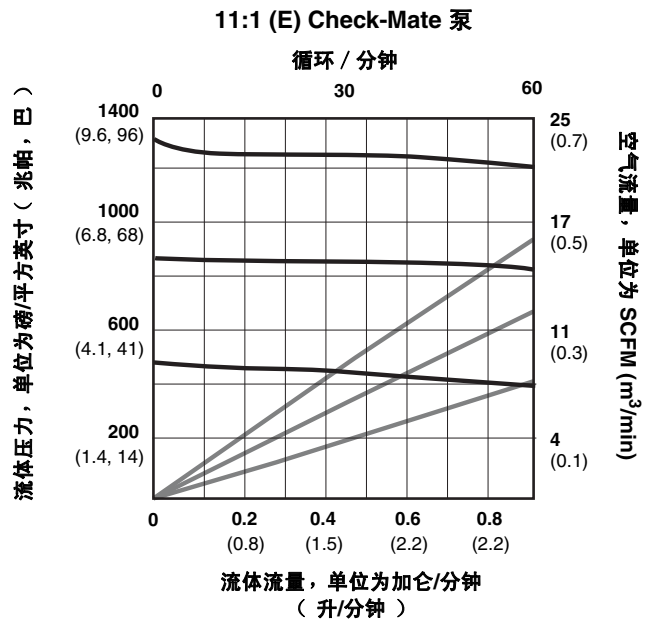
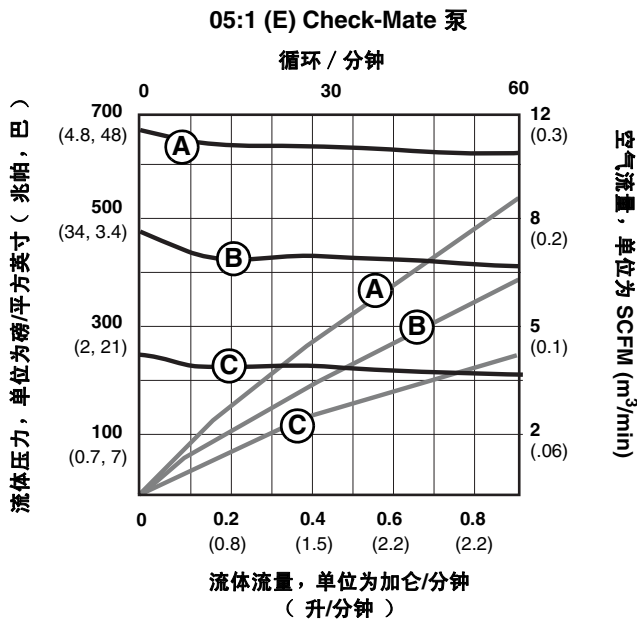
- A 100 磅/平方英寸 ( 0.7 兆帕, 7 巴 )
- B 70 磅/平方英寸 ( 0.5 兆帕, 5.0 巴 )
- C 40 磅/平方英寸 ( 0.3 兆帕, 2.8 巴 )
- D 90 磅/平方英寸 ( 0.63 兆帕, 6.3 巴 )

### 注释：

使用下列图例确定相应性能表中所表示的流体。

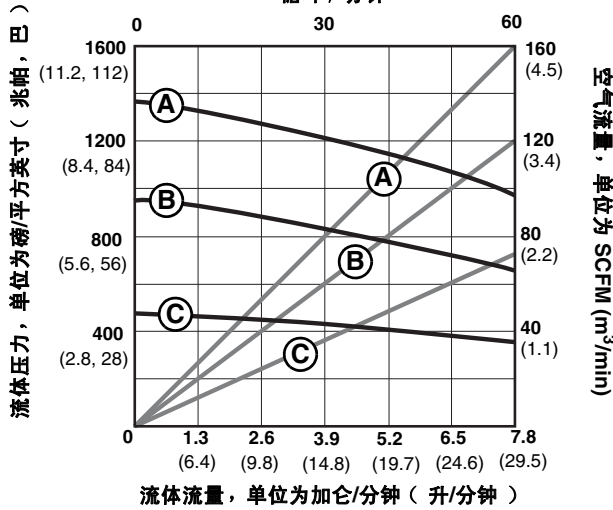
### 图例：测试流体

- E 10 号重油
- F 100,000 厘泊密封剂测试流体
- G 4,000,000 厘泊硅测试流体
- H 4,000,000 厘泊可焊接橡胶底座密封胶
- J 8,000,000 厘泊假塑性涂料 ( 可延伸塑溶密封胶 ( 流动状态下为 500,000 厘泊 ) )

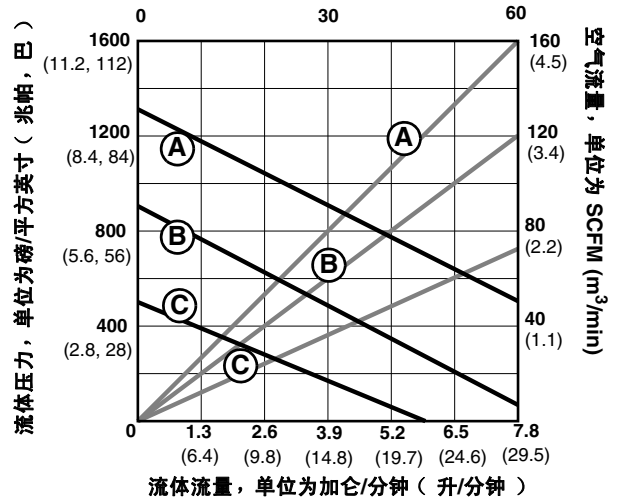




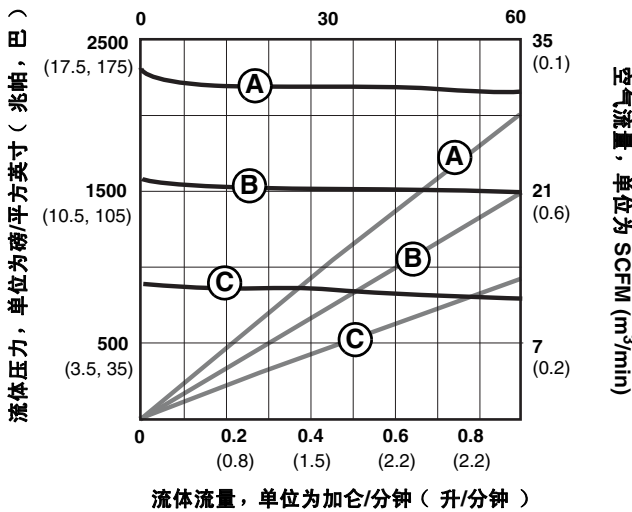
14:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



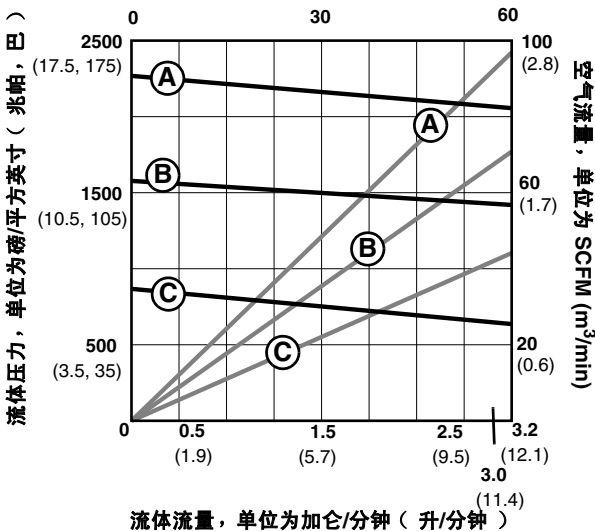
14:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



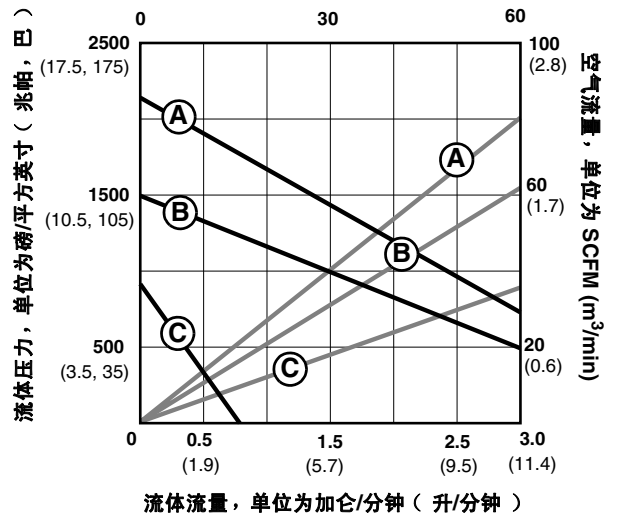
20:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



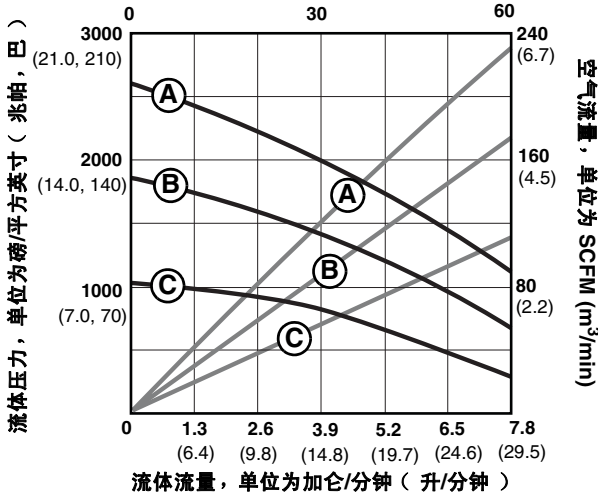
23:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



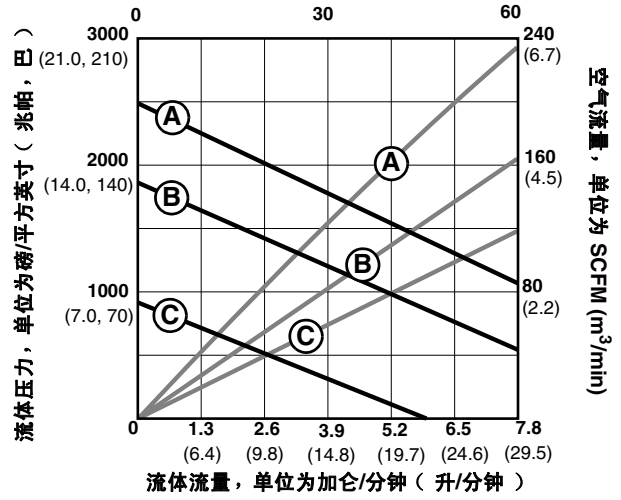
23:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



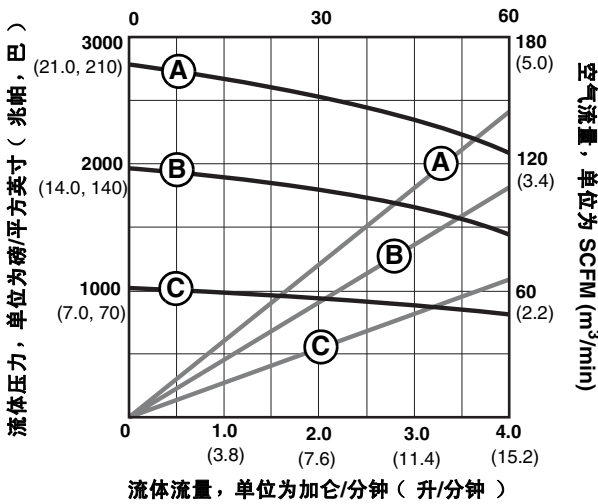
26:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



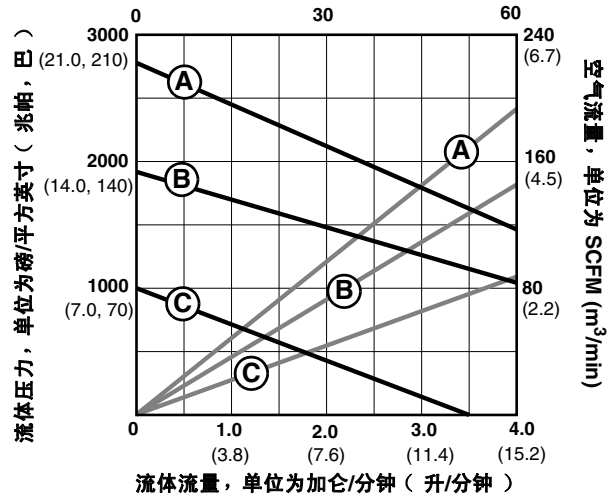
26:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



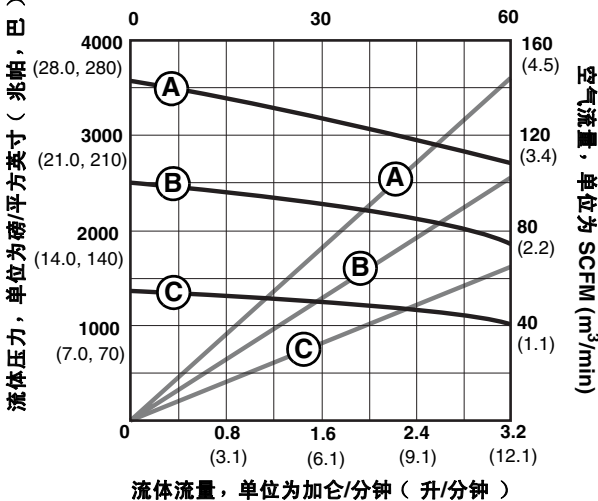
29:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



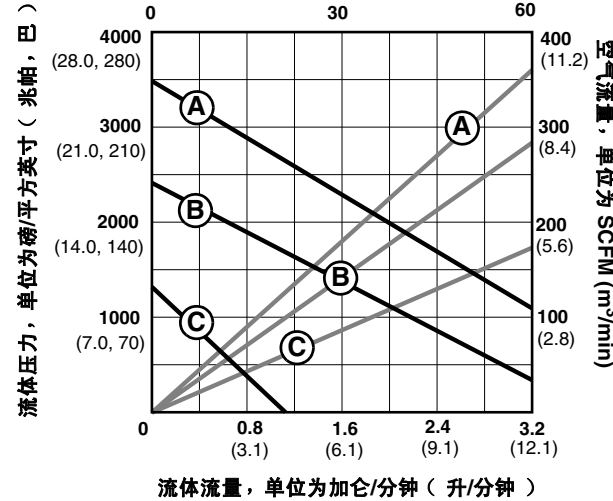
29:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



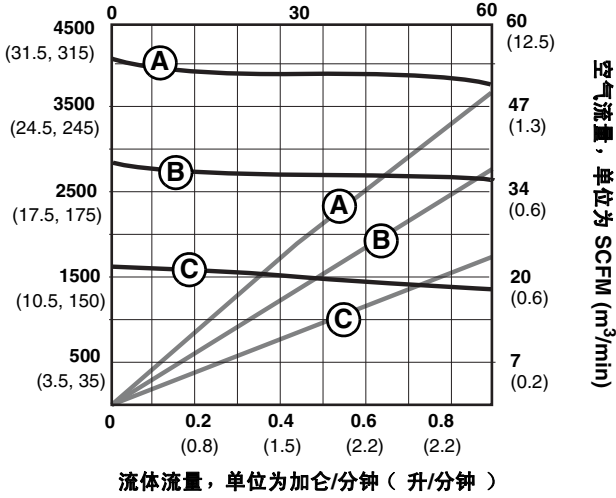
36:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



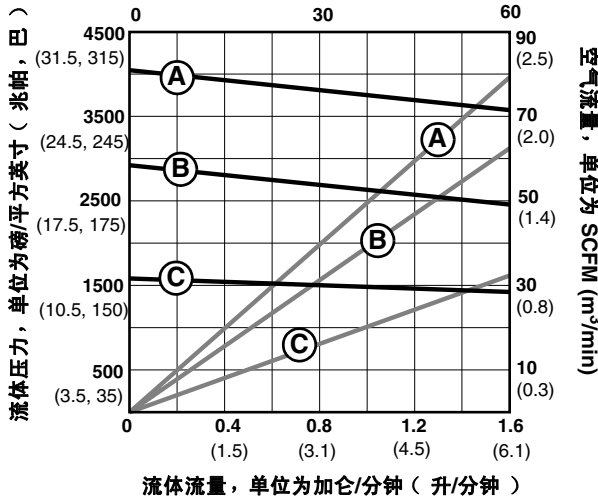
36:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



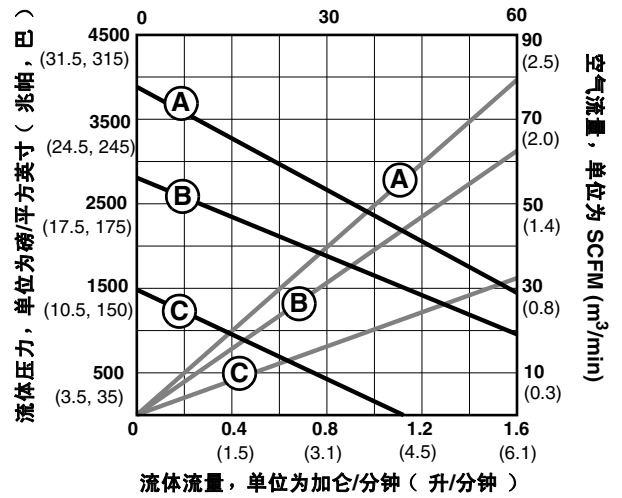
38:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



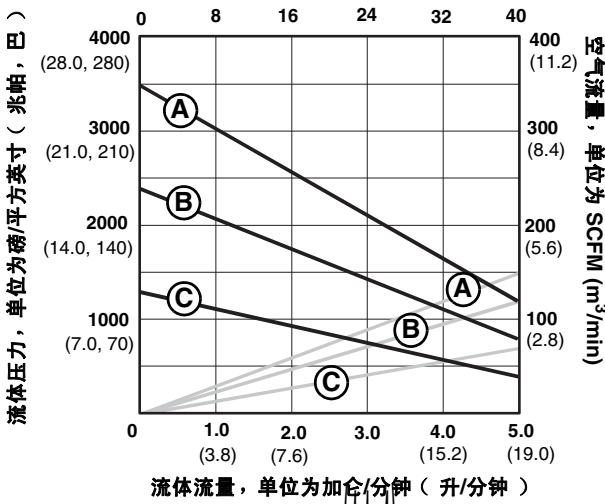
40:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



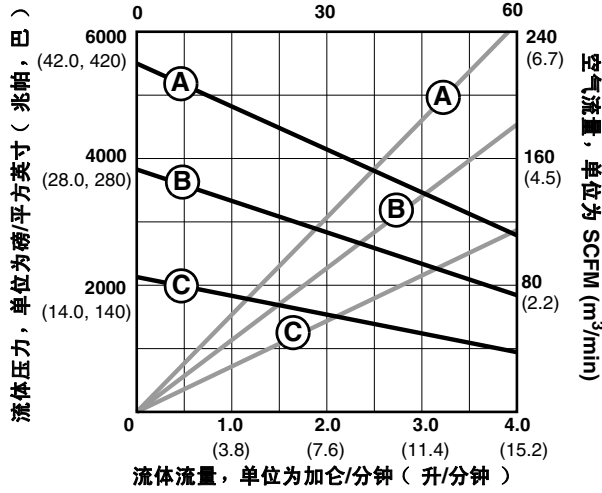
40:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



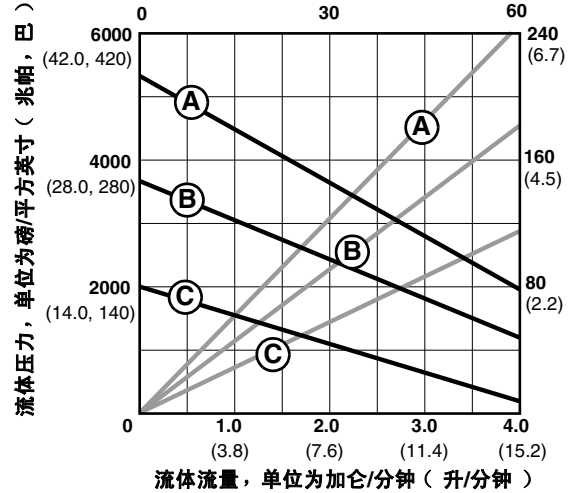
42:1 (G) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



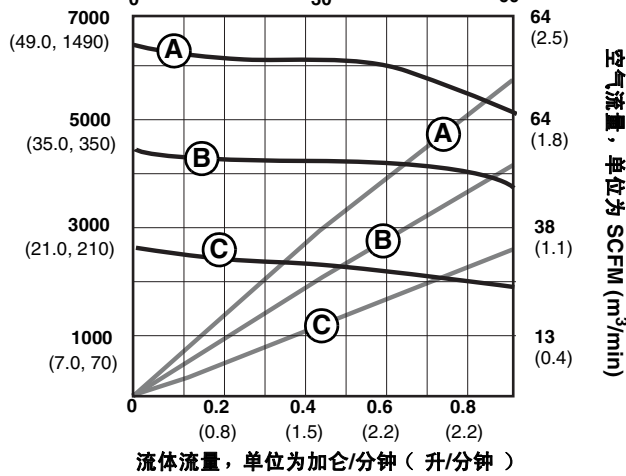
55:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



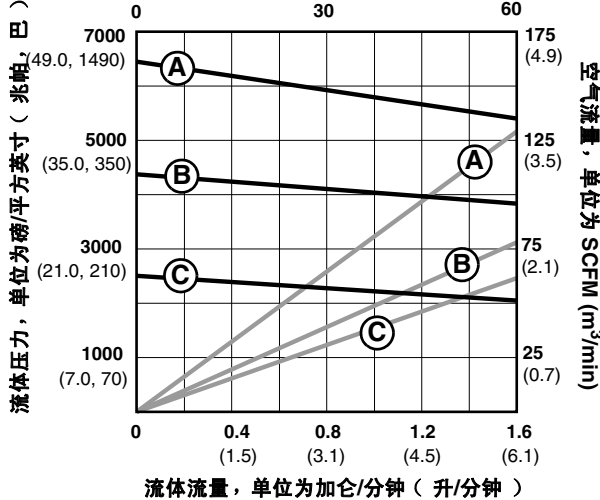
55:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



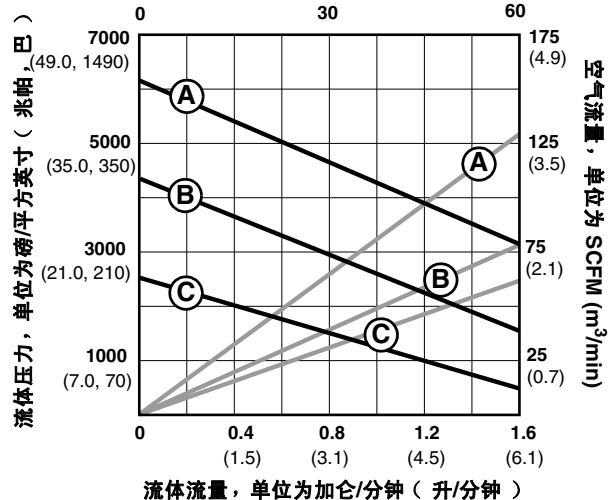
61:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



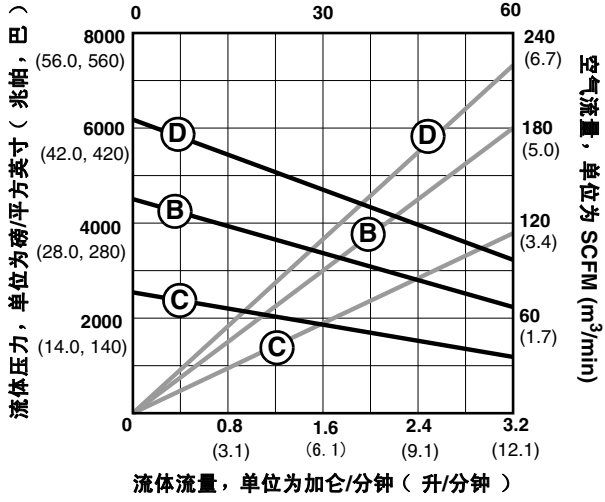
63:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



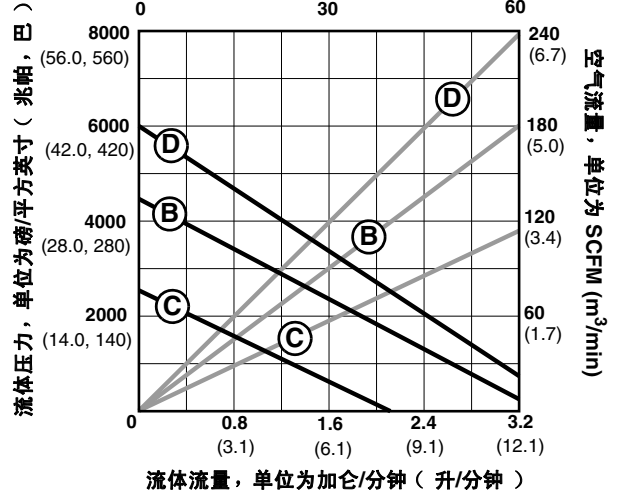
63:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



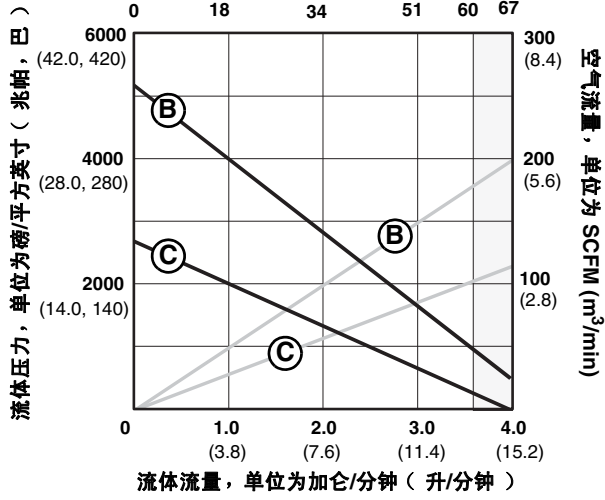
68:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



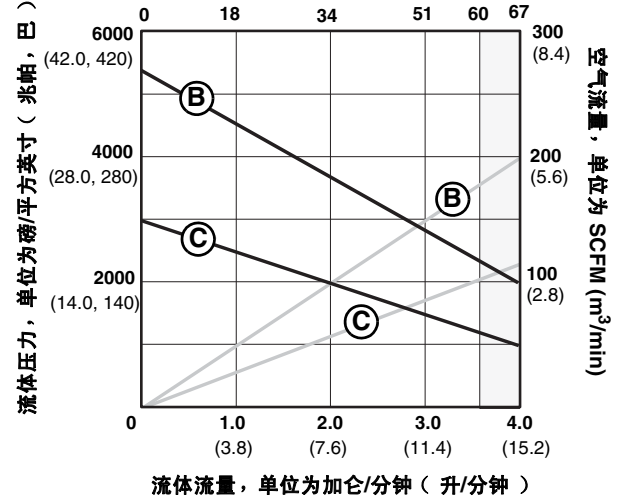
68:1 (J) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



85:1 (E) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟



85:1 (H) Check-Mate 泵  
循环 / 分钟





# 技术规范

Check-Mate 泵设备	
空气马达活塞的直径	参见单独的空气马达手册。
冲程长度	100cc、200cc、250cc、500cc: 4.75 英寸 ( 120.65 毫米 ) 60cc: 2.5 英寸 ( 63.5 毫米 )
活塞泵的有效面积	参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
最大流体工作温度	180° F (82.3° C)
空气入口尺寸	NXT200 和 NXT400 空气马达: 1/4 常温常压 ( 内螺纹 ) NXT700、NXT1200 和 NXT1800 空气马达: 1/2 常温常压 ( 内螺纹 ) NXT2200、NXT3400 和 NXT6500 空气马达: 3/4 常温常压 ( 内螺纹 ) Xtreme XL 空气马达: 1.0 英寸 npsm
流体出口尺寸	参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
活塞泵重量	参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375。
最大泵速 ( 不要超过流体泵的最大推荐速度, 以防泵过早磨损 )	NXT 空气马达: 60 转/分 Xtreme XL 空气马达: 60 转/分
接液零配件	参见 Check-Mate 活塞泵手册 312375。

注释: 有关噪音数据和安装孔布局, 参见单独的马达手册。

## 在满空气压力 ( 100 磅/平方英寸 ) 条件下的最大流体工作压力和流量

比率	最大空气入口压力磅/平方英寸 ( 兆帕, 巴 )	最大流体工作压力磅/平方英寸 ( 兆帕, 巴 )	马达	活塞泵 ( 每循环毫升 )	流量加仑/分 ( 升/分 )	
					30 转/分	60 转/分
05	100 (0.7, 7.0)	500 (3.4, 34)	NXT200	60	0.5 (2.0)	0.9 (3.4)
11	100 (0.7, 7.0)	1100 (7.6, 76)	NXT400	60	0.5 (2.0)	0.9 (3.4)
14	100 (0.7, 7.0)	1400 (9.8, 98)	NXT3400	500	4.0 (15.0)	7.8 (30.0)
20	100 (0.7, 7.0)	2000 (13.8, 138)	NXT700	60	0.5 (2.0)	0.9 (3.4)
23	100 (0.7, 7.0)	2300 (16.1, 161)	NXT2200	200	1.6 (6.0)	3.2 (12.0)
26	100 (0.7, 7.0)	2600 (18.2, 182)	NXT6500	500	4.0 (15.0)	7.8 (30.0)
29	100 (0.7, 7.0)	2900 (20.3, 203)	NXT3400	250	2.0 (7.5)	4.0 (15.0)
36	100 (0.7, 7.0)	3600 (25.2, 252)	NXT3400	200	1.6 (6.0)	3.2 (12.0)
38	100 (0.7, 7.0)	3800 (26.2, 262)	NXT1200	60	0.5 (2.0)	0.9 (3.4)
40	100 (0.7, 7.0)	4000 (28.0, 280)	NXT2200	100	0.8 (3.0)	1.6 (6.0)
42	100 (0.7, 7.0)	4200 (29.0, 290)	Xtreme XL	500	4.0 (15.0)	7.8 (30.0)
55	100 (0.7, 7.0)	5500 (38.5, 385)	NXT6500	250	2.0 (7.5)	4.0 (15.0)
61	100 (0.7, 7.0)	6100 (42.1, 421)	NXT1800	60	0.5 (2.0)	0.9 (3.4)
63	100 (0.7, 7.0)	6300 (44.1, 441)	NXT3400	100	0.8 (3.0)	1.6 (6.0)
68	91 (0.64, 6.4)	6200 (43.4, 434)	NXT6500	200	1.6 (6.0)	3.2 (12.0)
85	73 (0.50, 5.0)	6200 (43.4, 434)	Xtreme XL	250	2.0 (7.5)	4.0 (15.0)

# Graco 标准保修

对于文中提及的所有由 Graco 生产并标有其名称的设备，Graco 担保其工艺和材料无缺陷。除了 Graco 公布的任何特别、延长、或有限担保以外，Graco 将从销售之日起算提供十二个月的担保期，修理或更换任何 Graco 认为有缺陷的设备零配件。本担保仅适用于按照 Graco 书面建议进行安装、操作及维护的设备。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、维修保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非 Graco 公司的零配件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且 Graco 公司不承担任何责任。Graco 也不会对由非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料与 Graco 设备不兼容，或不当设计、制造、安装、操作或对非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料维护所导致的故障、损坏或磨损承担任何责任。

本担保书的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给 Graco 公司授权的经销商，以核查所声称的缺陷。如果核实声称缺陷，Graco 将免费修理或更换所有缺陷零配件。设备将返还给最初购买者手里，运输费预付。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用包括零配件、人工和运输费。

**该保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或暗示，包括但不限于保证适销性或适用某特定目的的保证。**

以上所列违反担保情况下 Graco 公司的唯一责任和买方的唯一赔偿。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤害或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对本保修的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

**对所销售的非 Graco 生产的附件、设备、材料或组件，Graco 不做任何保修，并且不承担有关适销性和特定用途适用性的所有暗示保证。**所售出的非由 Graco 生产的物品（如电动机、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。Graco 将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反这些担保的行为进行索赔。

无论在什么情况下，不管是由于违反合同、违反担保、Graco 公司的疏忽或者其他原因，Graco 公司都不承担由于供应下列设备或由于至此售出的任何产品或其他物品的配备、执行或使用而产生的间接、附带、特殊或从属损害的赔偿责任。

## Graco 信息

有关 Graco 产品的最新信息，请访问 [www.graco.com](http://www.graco.com)。

有关专利信息，请参看 [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)。

如需订货，请与 Graco 经销商联系或者致电了解最近的经销商。

电话：612-623-6921 或免费电话：1-800-328-0211 传真：612-378-3505

本文件中的所有书面和图像数据均为本文刊发时的最新产品信息。  
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains Chinese.MM 312376

**Graco 总部：**明尼阿波利斯  
**国际办事处：**比利时、中国、日本、韩国

**GRACO INC.及其子公司 • P.O.BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
版权所有 2018，Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
修订版 P，7 2018